



MANUAL DEL USUARIO

ATEQ VT 56

Versión DA1-12



www.ateq.com

Referencia: UM-36600D-E

REVISIÓN DEL MANUAL ATEQ VT56

Debido a las constantes mejoras, la información del presente manual del usuario, incluidos el diseño y las funciones del dispositivo, pueden ser objeto de cambios sin previo aviso.

<u>Edición/ Revisión</u>	<u>Referencia</u>	<u>Fecha</u> (semana/año)	<u>Capítulos actualizados</u>
Primera edición	UM-36600B-E	45/2014	Versión de firmware DA1-05
Segunda edición	UM-36600C-E	37/2015	Versión de firmware DA1-08
Tercera edición	UM-36600D-E	53/2015	Versión de firmware DA1-12

ÍNDICE

Manual del usuario	2
APARATO TPMS	2
1. ESPECIFICACIONES	2
2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
3. PRECAUCIÓN	4
4. TECLAS DE FUNCIÓN	5
5. ENCENDIDO	7
6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	8
USO DEL VT56	9
1. COMPROBACIÓN DEL SENSOR	9
2. MANTENIMIENTO TPMS	18
3. PROGRAMACIÓN DE SENSOR EN BLANCO	28
4. MENÚ BUSCAR	38
5. HISTORIAL	40
6. AJUSTES	42
7. FORMACIÓN	48
8. BANDA DE RODAMIENTO	49
VARIOS	52
1. CARGA	52
2. IMPRESIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL SENSOR	53
3. TROUBLESHOOTING	54
4. ACTUALIZACIÓN DEL APARATO	54
5. GARANTÍA LIMITADA DE HARDWARE	56
6. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y CARGA DE LA BATERÍA	57
7. RECICLAJE	58
Índice	59

Manual del usuario

APARATO TPMS**1. ESPECIFICACIONES**

Tipo de batería:	Recargable de iones de litio.
Duración de la batería:	1000 activaciones por recarga completa, aproximadamente.
Dimensiones (Máx. largo, ancho, alto):	20,0 cm x 12,0 cm x 4,0 cm (7,9 in x 4,7 in x 1,6 in).
Material de la carcasa:	ABS de alto impacto.
Frecuencia de respuesta:	Principales frecuencias: 315 MHz y 433,92 MHz (compatible con la mayoría de las frecuencias específicas).
Indicación de batería baja:	Pantalla LCD con gráfico de barras.
Peso:	2 lb (0,90 kg), aprox.
Temperaturas:	Funcionamiento: -20 °C a +45 °C (-4 °F a 131 °F). Almacenamiento: -20 °C a +45 °C (-4 °F a 131 °F).

**Contenido del producto:**

- Instrumento TPMS VT56.
- Cable USB.
- Cable RJ45.

Accesorios opcionales:

- Módulo OBDII.
- Imán de reaprendizaje (opcional).
- Estación base (opcional).
- Impresora IrDA (opcional).
- Dispositivo de profundidad de la banda de rodamiento (opcional).

2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

No deseché este documento. Guárdelo para futuras consultas.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no producirá interferencias nocivas; y
- (2) Este dispositivo aceptará cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento indebido o no previsto.

ADVERTENCIA: este producto emite ondas electromagnéticas y ondas generadas electrónicamente que podrían interferir con el funcionamiento seguro de los **marcapasos**.

Aquellas personas que tengan implantado un marcapasos no deberían usar este producto bajo ninguna circunstancia.



ADVERTENCIA:



No utilizar en circuitos eléctricos activados.

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

Utilice gafas de seguridad (tanto el usuario como las demás personas presentes).

Riesgo de aprisionamiento.

Lea la información relativa a la garantía, la seguridad y el reciclaje que encontrará al final del presente manual del usuario.

3. PRECAUCIÓN

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO

Su aparato de control de la presión de los neumáticos (TPM) ha sido concebido para ser resistente, seguro y fiable cuando se utilice adecuadamente.

Todos los **APARATOS TPMS** están concebidos para su uso exclusivo por técnicos de automoción cualificados o en el ámbito de los servicios de reparaciones industriales básicas. Lea las instrucciones en su totalidad antes de utilizar el aparato. Siga siempre estas instrucciones de seguridad. Si tiene cualquier pregunta referente al uso seguro y fiable de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor local.

1. Lea las instrucciones en su totalidad

Deben respetarse todas las advertencias de este manual, así como las incluidas en el propio aparato. Deben respetarse todas las instrucciones de funcionamiento.

2. Conserve estas instrucciones

Las instrucciones de funcionamiento y de seguridad deben guardarse para futuras consultas.

3. Respete las advertencias

Tanto el usuario como el resto del personal presente deberán usar gafas de seguridad y leer las instrucciones antes de utilizar el aparato. No utilice el aparato en circuitos eléctricos activados, puesto que existe un riesgo de aprisionamiento.

4. Limpieza

Limpiar con un paño suave seco o, si es necesario, con un paño suave húmedo. No utilice ningún disolvente químico fuerte, como acetona, disolvente de pinturas, limpiador de frenos, alcohol, etc., ya que podría dañar la superficie plástica.

5. Agua y humedad

No utilice este aparato cuando exista un riesgo de inmersión o contacto con el agua. Nunca vierta líquidos de ningún tipo sobre el aparato.

6. Almacenamiento

No utilice ni almacene el aparato en zonas en las que esté expuesto a la luz directa del sol ni a un exceso de humedad.

7. Uso

Para reducir el riesgo de incendios, no utilice este aparato en las proximidades de contenedores abiertos o líquidos inflamables. No utilice el aparato si existe riesgo de presencia de gases o vapores explosivos. Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor. No utilice el aparato sin la cubierta de la batería.

4. TECLAS DE FUNCIÓN

	Interrupción de encendido y apagado.		Sensor de activación o comprobación.
	Siguiente, continuar o confirmar.		Cancelar, paso anterior.
	Desplazarse para seleccionar « arriba ».		Desplazarse para seleccionar « abajo ».
	Desplazarse para seleccionar « izquierda ».		Desplazarse para seleccionar « derecha ».



Iconos de encabezamiento

	El aparato está enchufado vía USB.
	El módulo OBD está enchufado al aparato.
	El Bluetooth está activado (no disponible).
	El Wifi está activado (no disponible).
	Potencia de la señal de Wifi  = 100 %;  = 66 %;  = 33 %.
	Recepción de un mensaje (no disponible).
	La tarjeta SD está insertada.
	Estado de la batería.
	La opción de « Profundidad de la banda de rodamiento » está conectada al dispositivo.

4.1. ICONOS INFERIORES

	Este icono sirve para regresar a la página de inicio.
	Este icono debe seleccionarse para enviar los datos del sensor al ECU.
	Este icono sirve para borrar los datos actuales del sensor que se muestran.
	Este icono sirve para enviar los datos del sensor a la impresora.
	Este icono sirve para editar la información del proyecto.
	Este icono sirve para pegar los sensores.

5. ENCENDIDO

Pulse la tecla  para encender el **APARATO TPMS**.

El aparato muestra la pantalla de inicio.



Espere algunos segundos hasta que el aparato muestre el menú principal.

El aparato está listo para su uso.



Para apagar el aparato, mantenga pulsada (durante tres segundos) la tecla .

6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

6.1. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO TPMS

Realice la lectura y el diagnóstico de los sensores, reinicie el **OBD2 ECU** y transfiera los datos al **ECU**.



Nota: en algunos vehículos, si estos están en «modo de memorización», el vehículo confirmará que el sensor TPM se ha comunicado con el ECM mediante una serie de pitidos del claxon.

Procedimiento de mantenimiento

Sección 1.0: comprobación de sensores

Antes de revisar los neumáticos/ruedas con su **APARATO TPMS**, active cada uno de los sensores del vehículo para asegurarse de que funcionan correctamente.



Esto eliminará la responsabilidad ligada a la sustitución de sensores defectuosos o previamente dañados. Este procedimiento no modificará los ajustes del vehículo, ya que este aún no se ha puesto en modo de memorización/reprogramación. Asimismo, este procedimiento le permite identificar rápidamente los sensores dañados o defectuosos, ya que algunos vehículos tardan hasta 20 minutos en mostrar un aviso de sensor defectuoso o dañado en el cuadro de mandos.

Nota: si los sensores no se activan, consulte la sección de Resolución de problemas de este Manual.

Revise los neumáticos/ruedas.

Para aquellos vehículos que requieren una reprogramación, consulte la Sección 2.0

Sección 2.0: sistema TPM de memorización

Con el vehículo en modo de memorización, empiece activando el sensor de la rueda delantera izquierda (LF). Algunos vehículos producen un pitido para confirmar que el ID del sensor ha sido memorizado por el ordenador de a bordo del vehículo.

La comunicación entre el sensor y el ordenador de a bordo también se confirma en la pantalla LCD del **APARATO**.

Deberá aplicarse el mismo procedimiento en todos los sensores de las ruedas, en el sentido de las agujas del reloj, hasta que se hayan reprogramado todos los sensores del vehículo.

Tras activar el sensor de la rueda trasera izquierda, algunos vehículos emiten un doble pitido para indicar que el sistema TPM ha sido reprogramado.

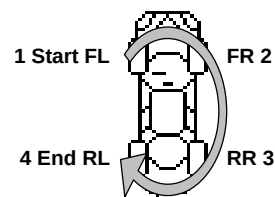


Fig. 1

En aquellos vehículos que no requieran una reprogramación, recomendamos que vuelva a activar todos los sensores de rueda una última vez para asegurarse de que funcionan correctamente antes de entregar el vehículo al cliente.

USO DEL VT56

IMPORTANTE:

La información específica de los vehículos incluida en este Manual se utiliza exclusivamente a modo de ejemplo y puede no ajustarse a las instrucciones específicas que cada marca y modelo puedan requerir. A la hora de realizar diversas tareas con el aparato, es importante consultar los mensajes mostrados en la pantalla o la información del manual de reparación.

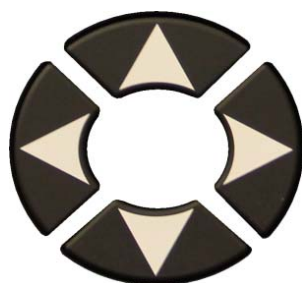
¡Advertencia! Para una activación de los sensores mejor, sostenga el aparato contra el lateral del neumático, justo por encima del sensor.



1. COMPROBACIÓN DEL SENSOR

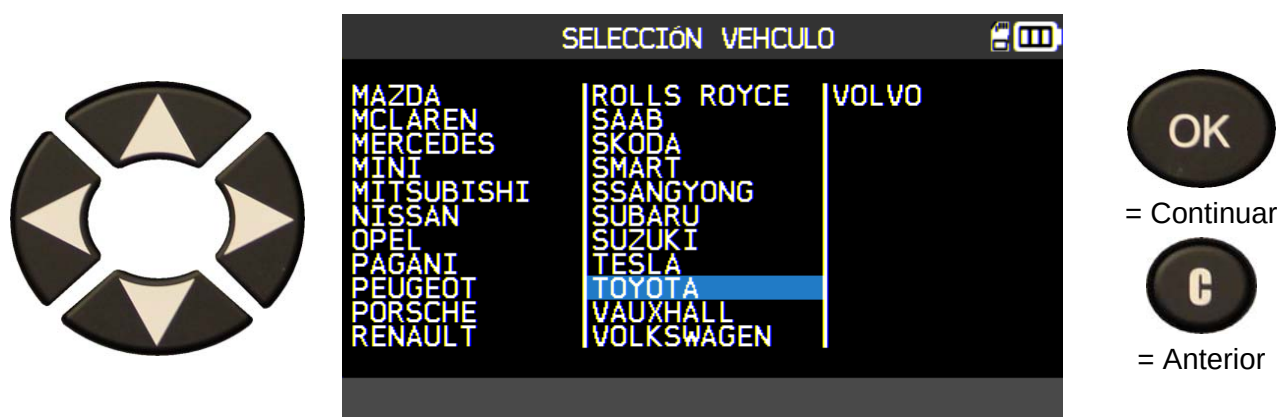
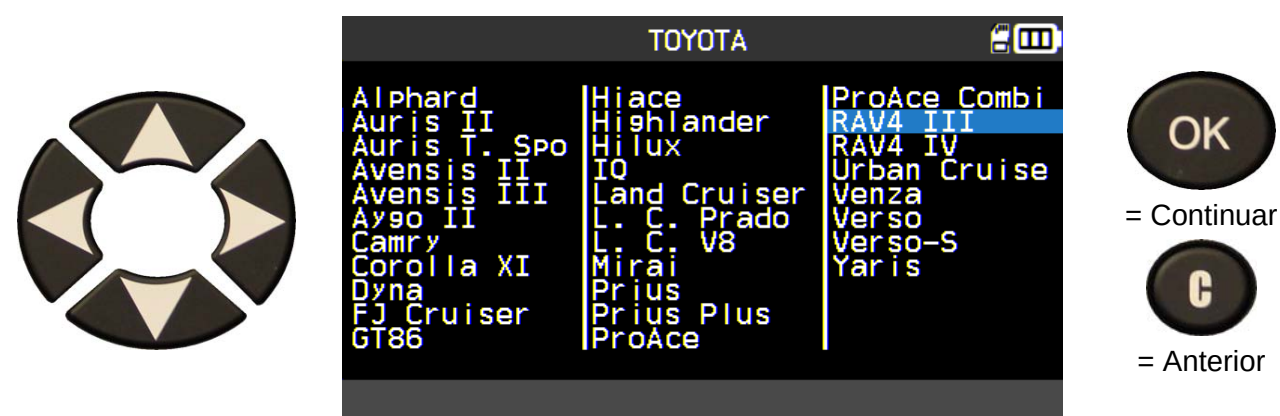


Se utiliza para activar todos los sensores del vehículo y reprogramar los ID del ECU a través del puerto OBD.



1.1. SELECCIONE EL MODO DE SELECCIÓN MMA

Seleccionada la versión para los EE. UU. o la zona de América. Esto es para elegir el modo de selección MMA manualmente o con el n.º de chasis del vehículo.

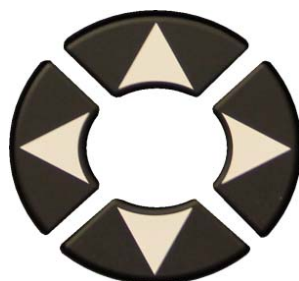
**1.2. SELECCIONE EL FABRICANTE DEL COCHE****1.3. SELECCIONE EL MODELO DEL VEHÍCULO**

1.4. SELECCIONE EL AÑO

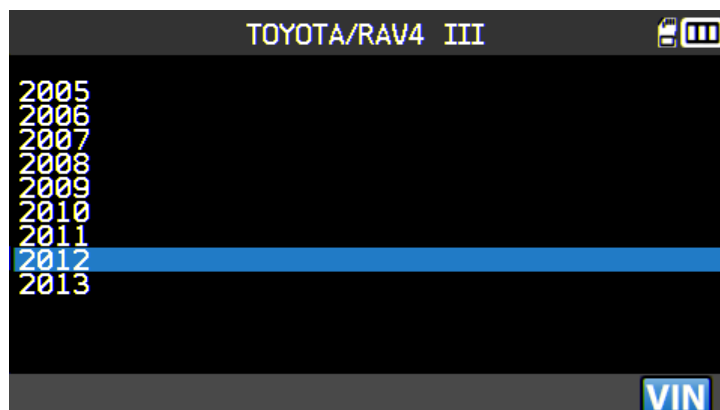
Si no se conoce el año, seleccione el botón

VIN

En la siguiente pantalla puede verse la ubicación del n.º de chasis en el vehículo.



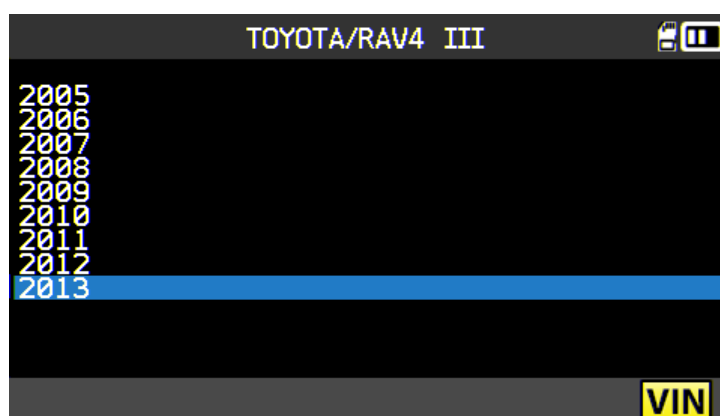
Compruebe el 10.º carácter del n.º de chasis y selecciónelo.



= Continuar



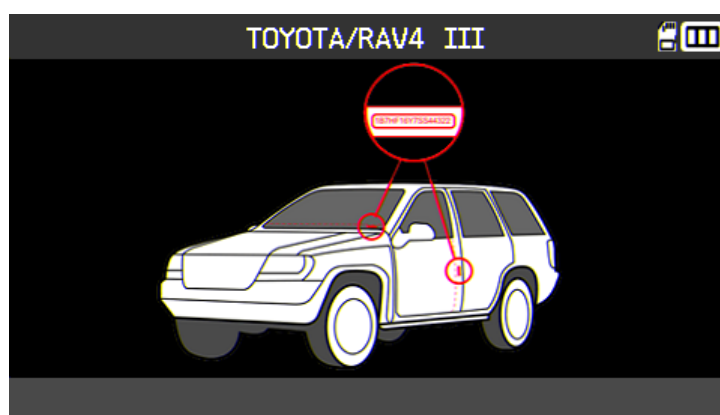
= Anterior



= Continuar



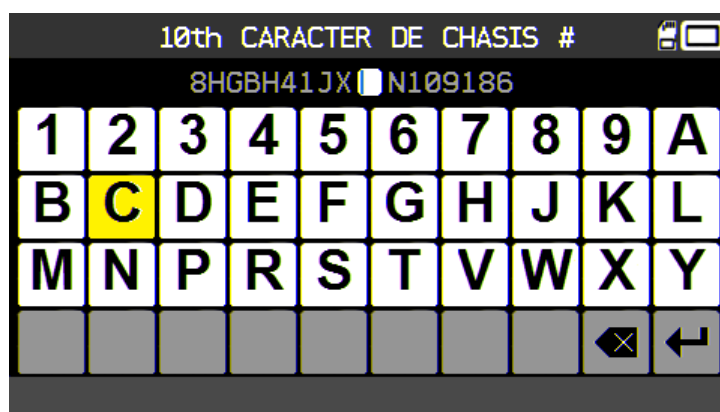
= Anterior



= Continuar



= Anterior

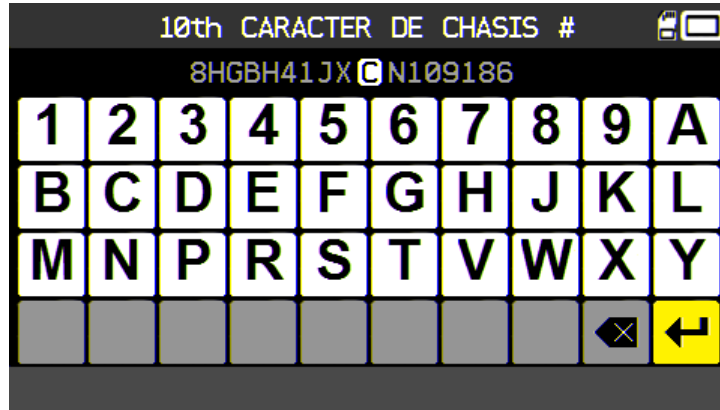


= Continuar



= Anterior

Confirme la selección.

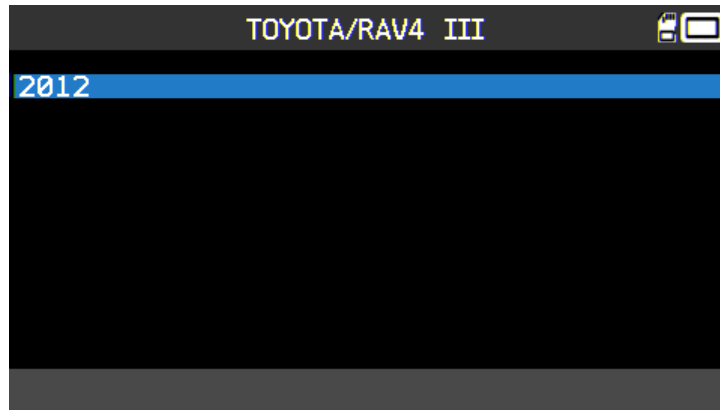


= Continuar



= Anterior

El dispositivo confirma el año.

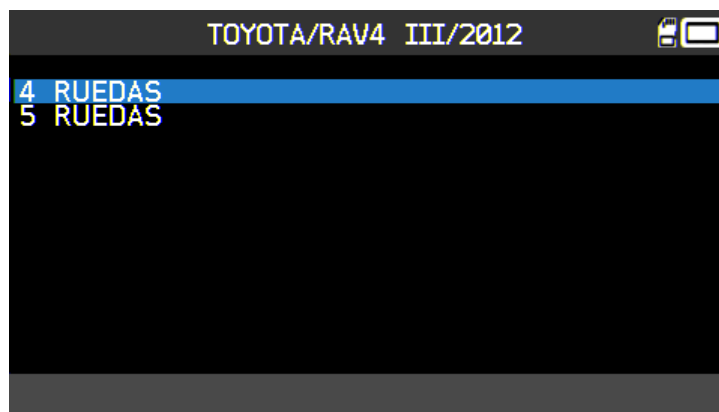


= Continuar



= Anterior

1.5. SELECCIONE EL NÚMERO DE RUEDAS



= Continuar



= Anterior

1.6. COMPROBACIÓN DE LOS SENSORES

El aparato está preparado para activar los sensores.



Para desplazar las ruedas.



El aparato está activando el sensor.



Pass

El aparato está activando el sensor.



= Continuar



= Anterior y borrar resultados

Activación de todas las ruedas.



Pass

Pass

Pass



= Continuar



= Anterior y borrar resultados



Fail

El aparato no ha podido detectar un sensor. Inténtelo de nuevo.



= Continuar



= Anterior y borrar resultados



= Siguiente rueda.

1.7. REPROGRAMACIÓN DEL ECU A TRAVÉS DEL PUERTO OBD2

Una vez que se hayan leído y mostrado en el aparato los ID de todos los sensores, conecte el módulo **OBD** al dispositivo. El icono del **OBDII** aparece en el encabezamiento para su confirmación.

Conecte el módulo **OBD2** al puerto **OBD2** del vehículo y encienda el contacto.



Seleccione el botón

OBD



= Continuar



= Anterior

El dispositivo le indica que continúe.



Seleccione



= Continuar



= Anterior

Nota: mantenga el motor **APAGADO**.



= Continuar



= Anterior



= Continuar



= Anterior

Se inicia la transferencia. Se muestran brevemente los siguientes mensajes.

CONECTADO

ENVÍO OK

VERIFICACIÓN OK

ENVÍO OK



= Anterior

La transferencia de datos al **ECU** ha finalizado. El módulo **OBD2** debe desconectarse del conector **DLC**.

1.8. PERSONALIZACIÓN DEL CLIENTE

Esto sirve para personalizar los resultados del vehículo con su información, el nombre del cliente, el número de matrícula, el número de chasis y el kilometraje. Esta información aparecerá escrita en la etiqueta impresa.



Seleccione el botón de edición



= Continuar

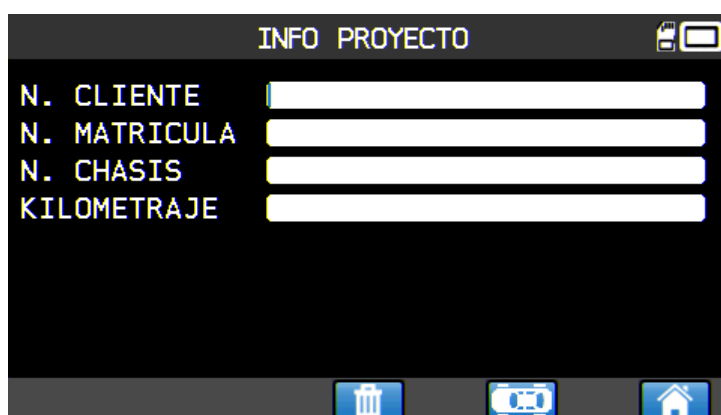


= Anterior

Aparecerá la pantalla de información en blanco. Pulse



para editar los campos.



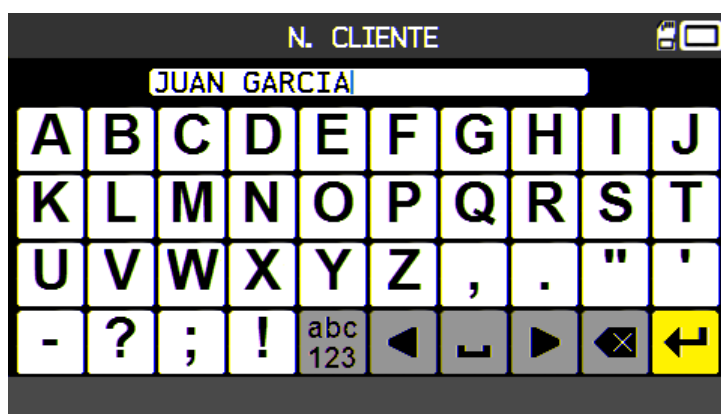
= Continuar



= Anterior



para seleccionar el carácter.



= Continuar



= Anterior

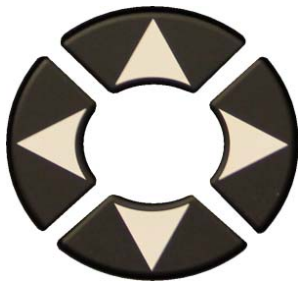


Para confirmar los datos del campo.



Para borrar el último carácter.

Una vez introducidos los campos, la pantalla tendrá la siguiente apariencia (algún campo puede permanecer vacío):



para seleccionar el campo o el icono.

INFO PROYECTO	
N. CLIENTE	JUAN GARCIA
N. MATRICULA	AVT-056
N. CHASIS	1G1YY1382F5580678
KILOMETRAJE	43769

Navigation icons at the bottom: [Trash] [TPMS Icon] [Home]



= Continuar



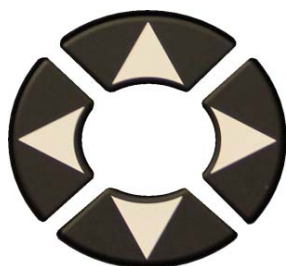
= Anterior

Esta información resultará útil para obtener la información del proyecto anterior introduciendo alguno de estos datos en el menú. Véase el apartado «**Menú Buscar**».

2. MANTENIMIENTO TPMS

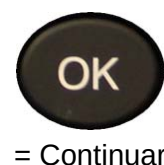
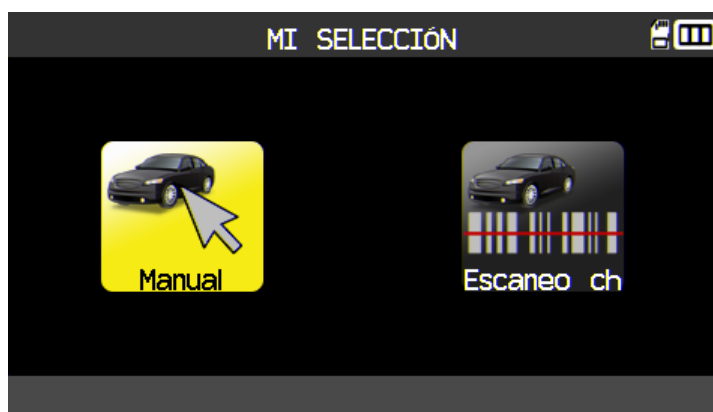
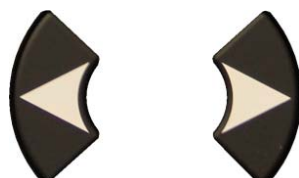


Se utiliza para el mantenimiento de los sensores y otros dispositivos del vehículo: Proceso de reaprendizaje, Detección RF, Buscar pieza, Prueba de llave mando a distancia, Ayuda.



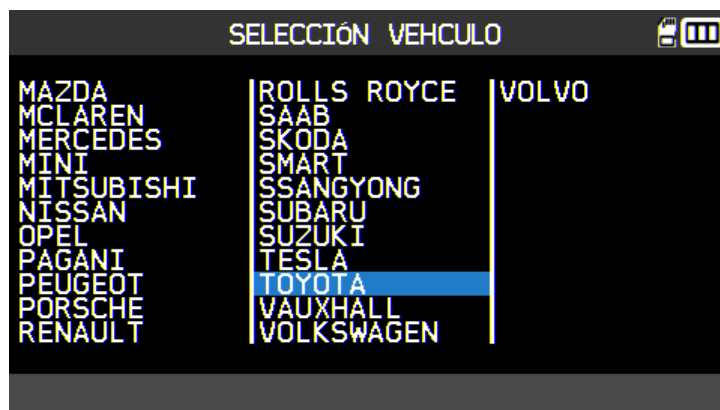
2.1. SELECCIONE EL MODO DE SELECCIÓN MMA

Seleccionada la versión para los EE. UU. o la zona de América. Esto es para elegir el modo de selección MMA manualmente o con el n.º de chasis del vehículo.



2.1. SELECCIONE EL FABRICANTE DEL COCHE

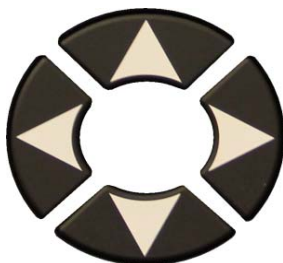
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una marca de vehículo.



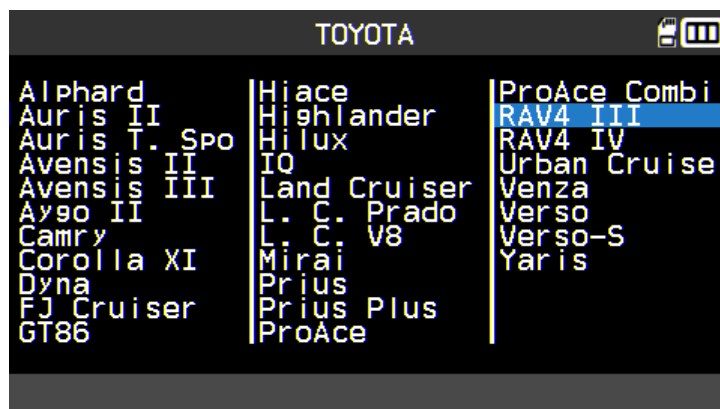
= Continuar



= Anterior

2.2. SELECCIONE EL MODELO DEL VEHÍCULO

Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un modelo de vehículo.



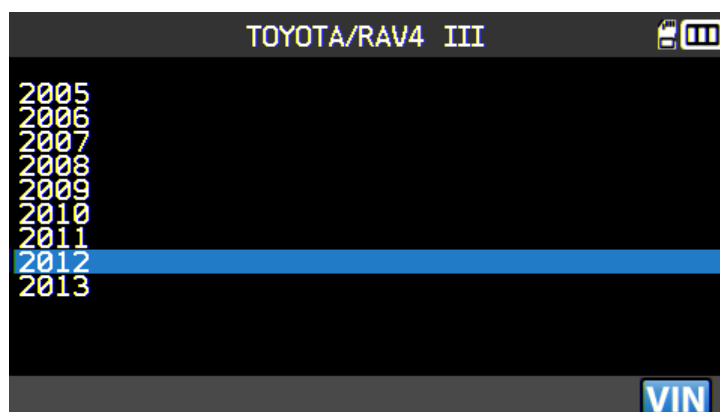
= Continuar



= Anterior

2.3. SELECCIONE EL AÑO

Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un año.



= Continuar



= Anterior

2.4. SELECCIÓN DEL MANTENIMIENTO

Están disponibles los mantenimientos siguientes:

- Proceso de reaprendizaje.
- Detección RF.

- Buscar pieza.
- Prueba de llave mando a distancia.
- Ayuda.



= Continuar



= Anterior

2.5. MANTENIMIENTO « REAPRENDIZAJE OBDII »

Este mantenimiento explica el procedimiento necesario para el reaprendizaje del sensor en el vehículo.

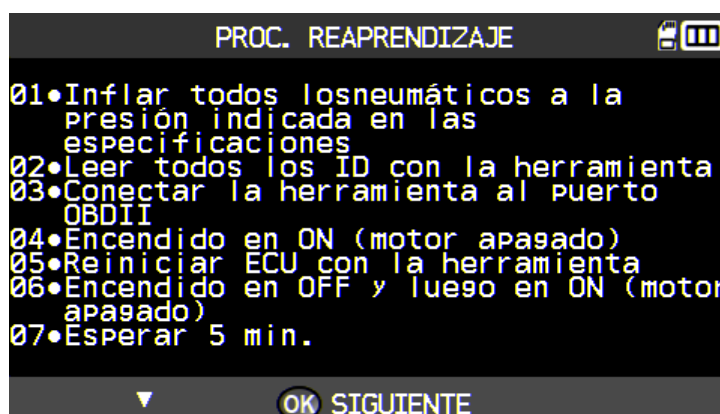


= Continuar



= Anterior

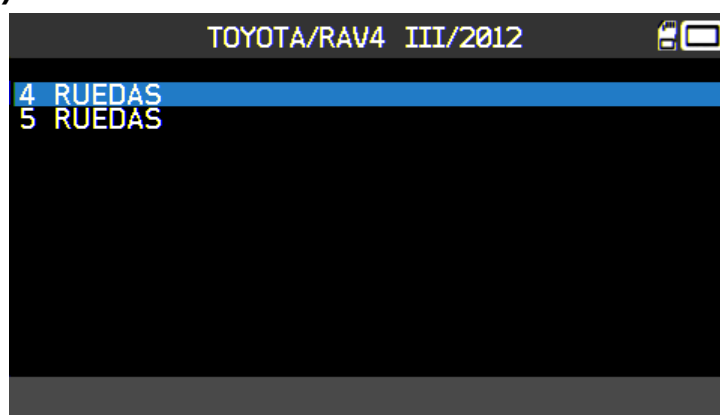
Siga las instrucciones.



= Continuar



= Anterior

2.5.1. 1) Selección del número de ruedas

= Continuar



= Anterior

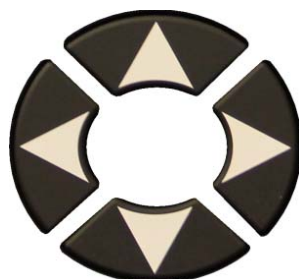
2.5.1. 2) Comprobación de los sensores

El aparato está
preparado para
activar los sensores.



Para activar el
sensor.

Continúe con «**COMPROBACIÓN DEL SENSOR**».



Cuando todos los
sensores estén
activados, seleccione
el icono de pegar.



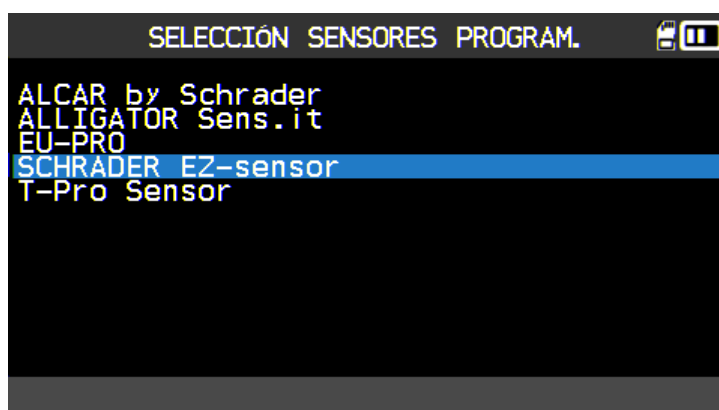
= Continuar



= Anterior



Seleccione el modelo
de los sensores que
se desea pegar.



= Continuar



= Anterior



Seleccione las
ruedas.

Espere unos
segundos.

TOYOTA/RAV4 III/2012

Pulse pegar sensor

0.05 0.08

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	E89D500	0.05	315	23	OK
RF	C3C33DF	0.08	315	22	OK
RR	F383834	0.10	315	22	OK
LR	C3D7836	0.05	315	22	OK

0.05 0.10



Para pegar el
sensor.

TOYOTA/RAV4 III/2012

ESPERAR...

Continúe con la sección «Copiar ID. de sensor».

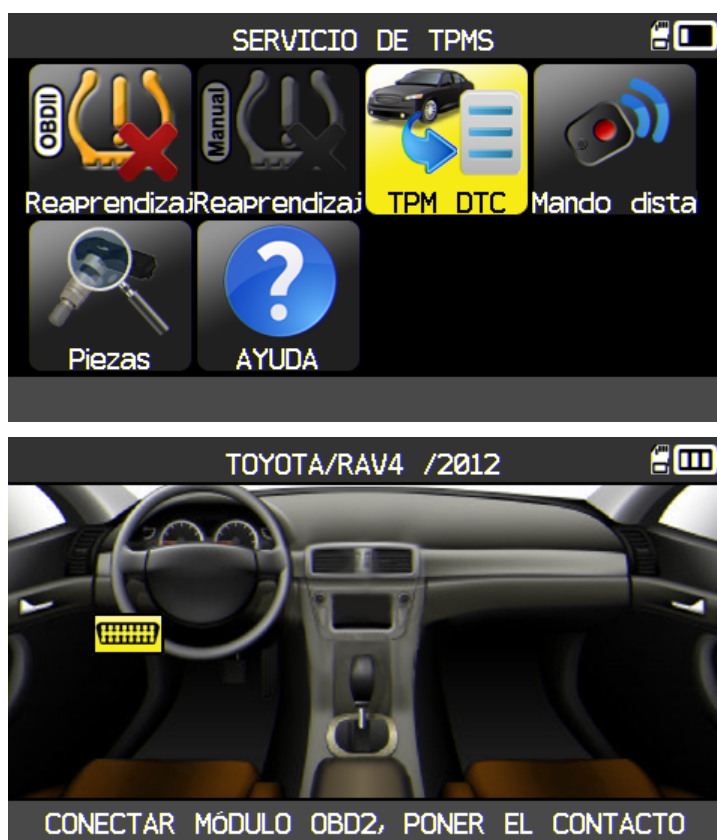
2.5.2. Lectura de los DTC del TPMS

DTC = códigos de diagnóstico.

Se utiliza para leer únicamente los códigos TPM. Este menú está disponible actualmente para: Acura, Honda, Hyundai, Infiniti, Kia, Lexus, Mitsubishi, Nissan, Subaru y Toyota.



Nota: mantenga el motor **APAGADO**.



= Continuar



= Anterior



= Continuar



= Anterior

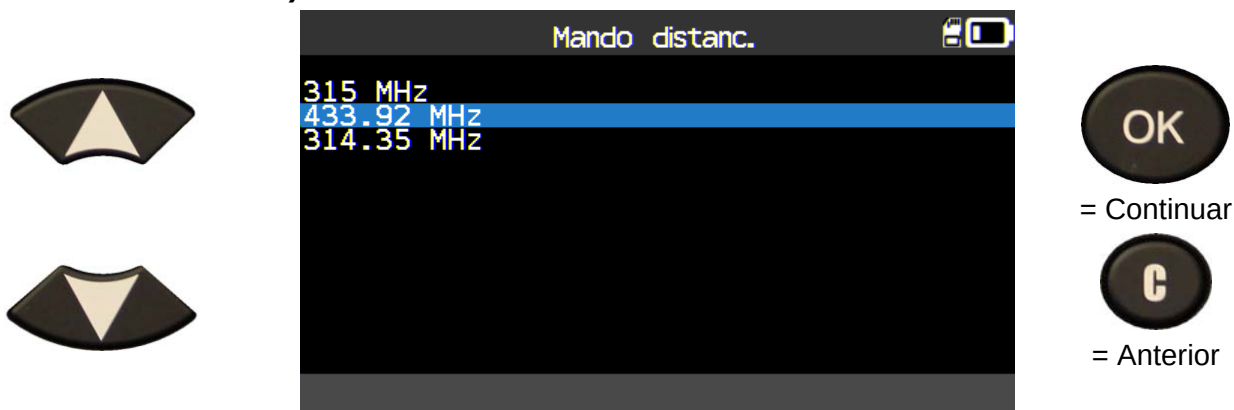
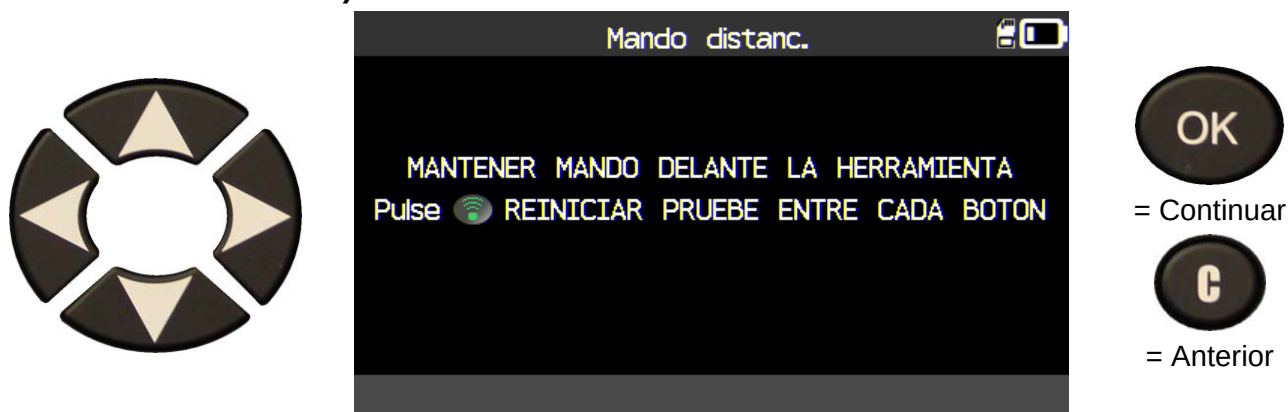
Conecte el módulo **OBD2** al puerto **OBD2** del vehículo y encienda el contacto.

Los DTC se mostrarán en la pantalla.



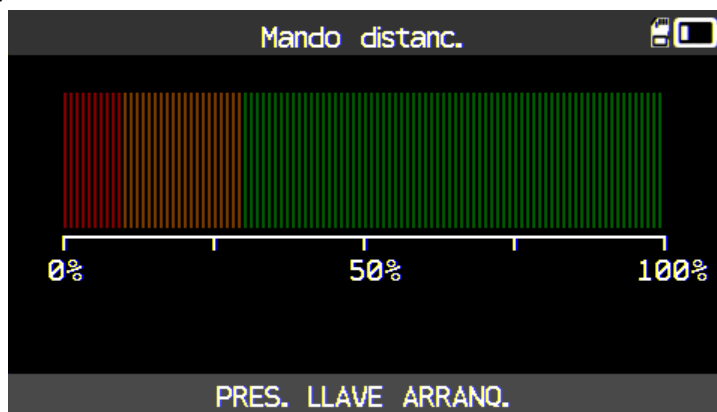
2.5.3. Prueba del mando a distancia

Sirve para probar la potencia de la señal de radiofrecuencia del mando a distancia.

**2.5.3. 1) Seleccione la frecuencia****2.5.3. 2) Lea las instrucciones**

2.5.3. 3) Lea las instrucciones

Pulse los botones del mando a distancia.

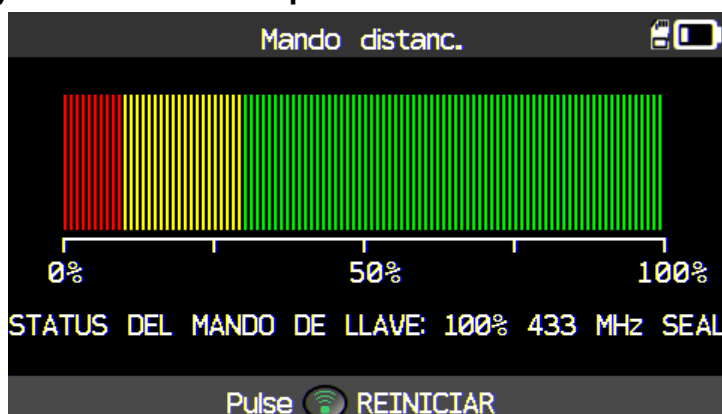


Para reiniciar el dispositivo y comenzar una nueva prueba.

El dispositivo espera la señal de radiofrecuencia.

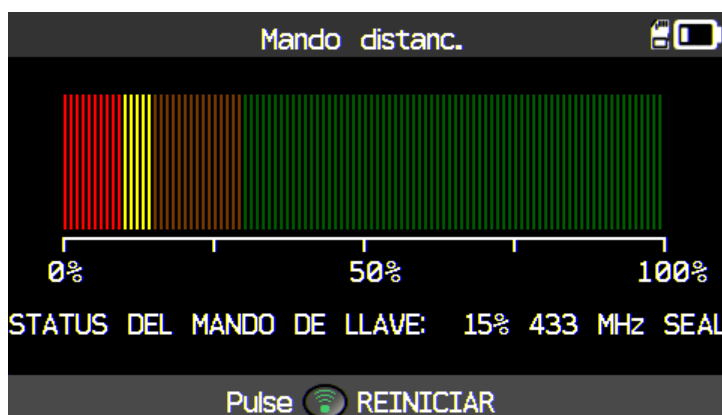
2.5.3. 1) Resultados de la prueba

SUPERADA: El MANDO A DISTANCIA funciona dentro de su alcance respecto al dispositivo.



Para reiniciar el dispositivo y comenzar una nueva prueba.

NO SUPERADA: Baja potencia de la señal; indica que la pila está descargada; se recomienda sustituir la pila.

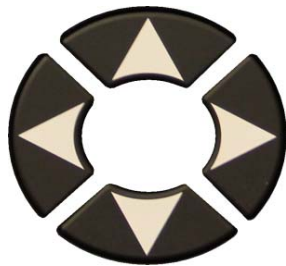


Para reiniciar el dispositivo y comenzar una nueva prueba.

2.6. MANTENIMIENTO « PARTE »



Se trata de una base de datos de recambios de todos los sensores disponibles para todos los vehículos.



= Continuar



= Anterior



Para navegar por los códigos de recambios del distribuidor.

Sensor	Part number
Continental	SE10002
DILL	1204
DYNAMIC	DVT-1004
	DVT-1004A
EZ Sensor	33000
MYERS	21192
NAPA Ech OE D.	92-1187C
OE	42607-06011



= Anterior

Ejemplos de proveedores de recambios:

OE
DILL
DORMAN
MYERS
NAPA
O'Reilly OE/S
SEARS

SMP
John Dow Dynamic
Continental
REDI SENSOR
Simple/Qwick s
TECH

2.7. MANTENIMIENTO « AYUDA »

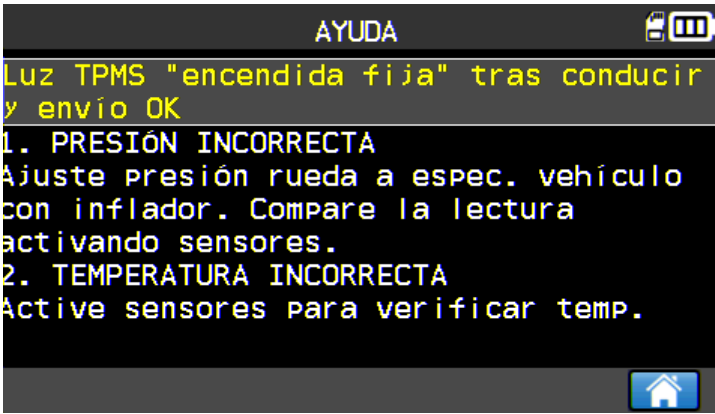
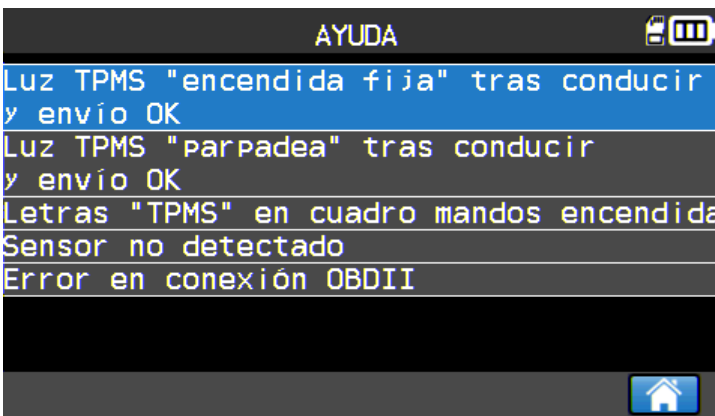
Esta función ayuda al usuario a solucionar problemas con el TPMS.



Seleccione el tipo de problema.



Seguimiento de los mensajes de información.





= Continuar



= Anterior



= Continuar



= Anterior



= Continuar



= Anterior

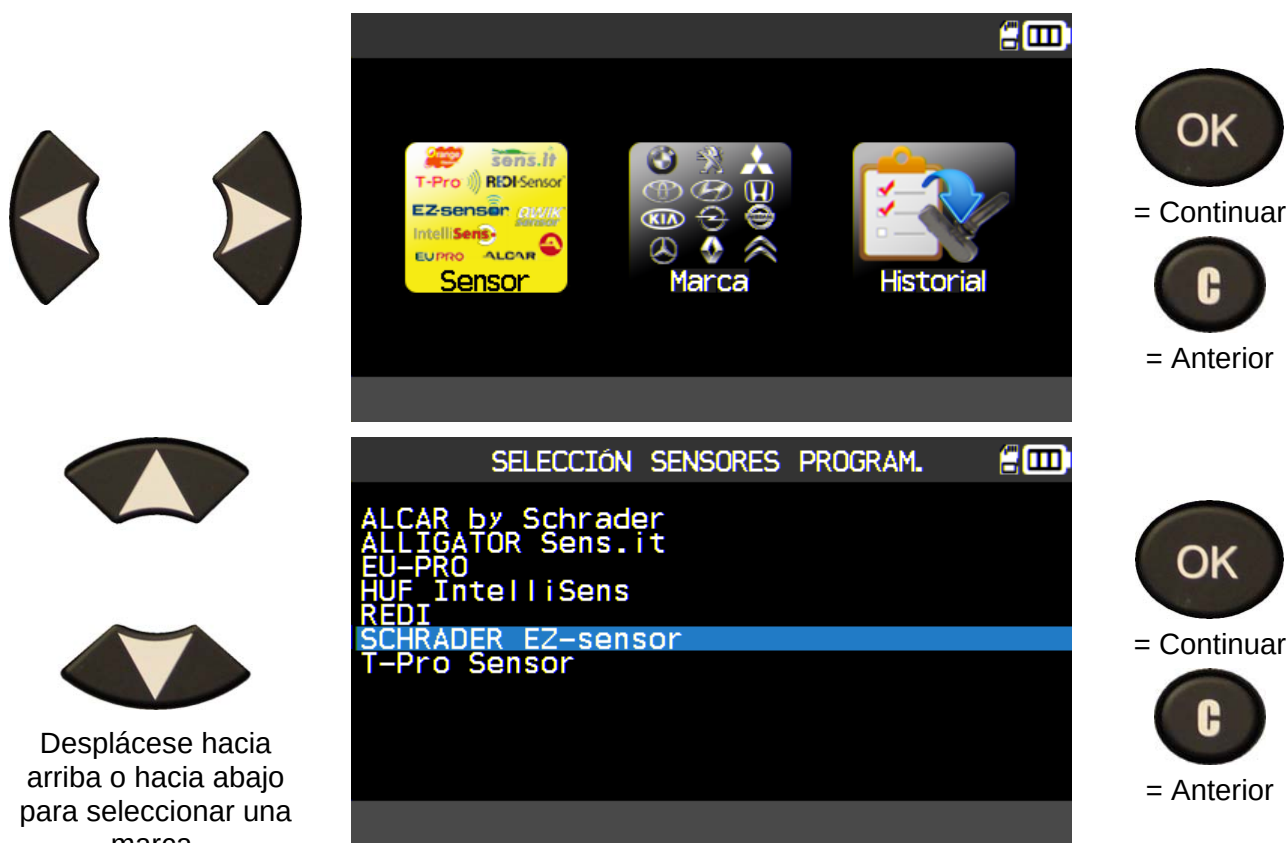
Siga las instrucciones de la pantalla.

3. PROGRAMACIÓN DE SENSOR EN BLANCO

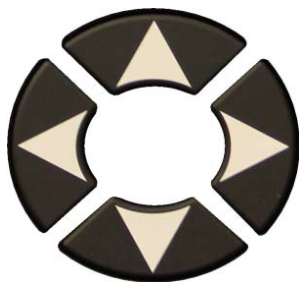
El **VT56** funciona con los sensores programables universales más conocidos del mercado con opciones para crear nuevos ID. de sensor o duplicar los ID. de los sensores originales.



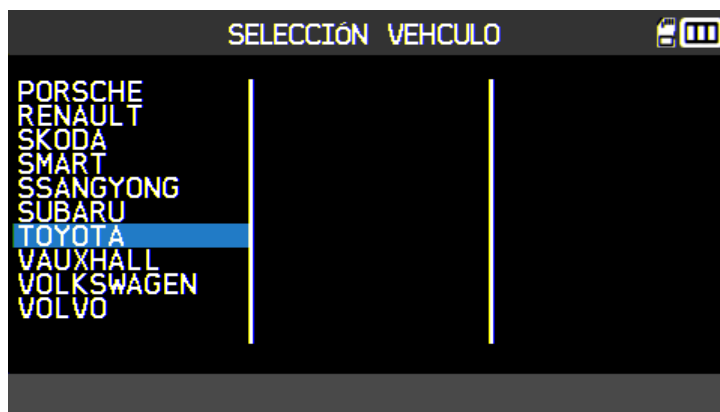
3.1. SELECCIÓN POR MODELO DE SENSOR



En función de sus opciones, algunas de las marcas del ejemplo pueden cambiar.



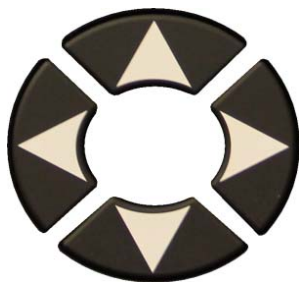
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una marca de vehículo.



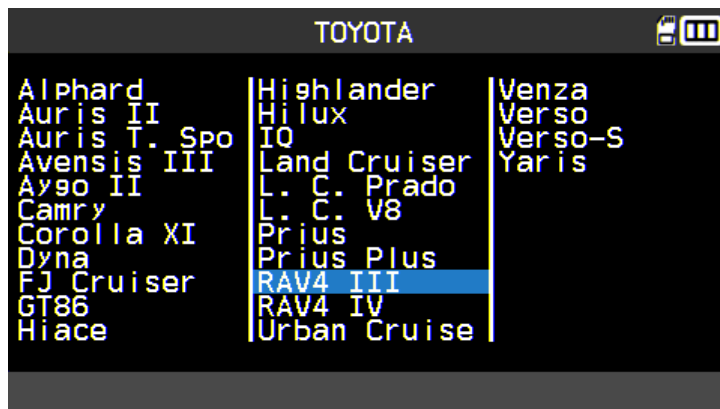
= Continuar



= Anterior



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un modelo de vehículo.



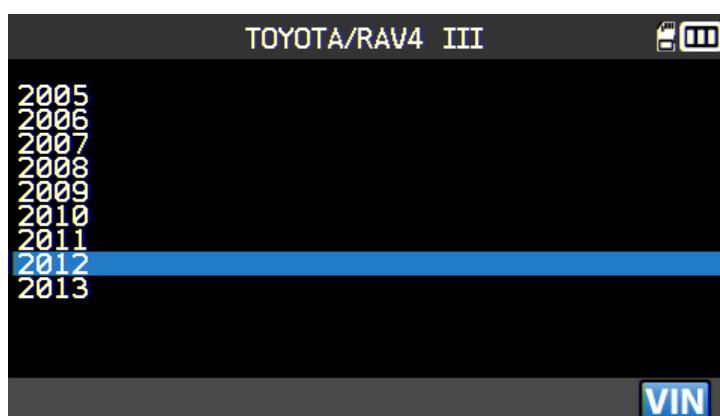
= Continuar



= Anterior



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un año.

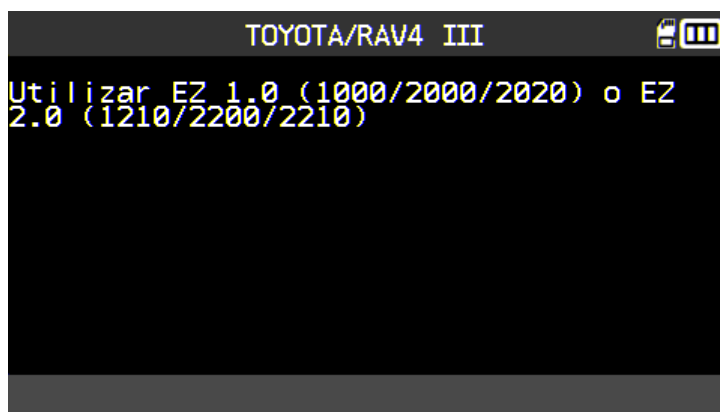


= Continuar



= Anterior

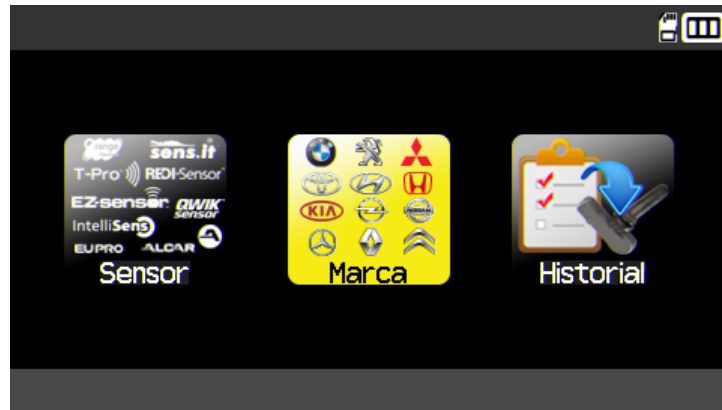
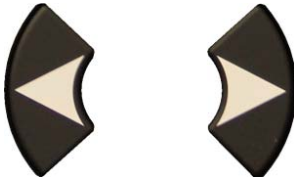
Se muestran los modelos de los sensores. Escoja uno de ellos.



= Continuar



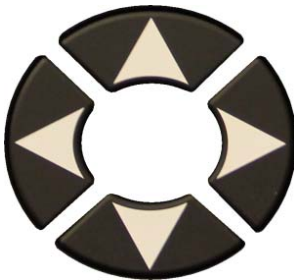
= Anterior

3.2. SELECCIÓN POR MARCA

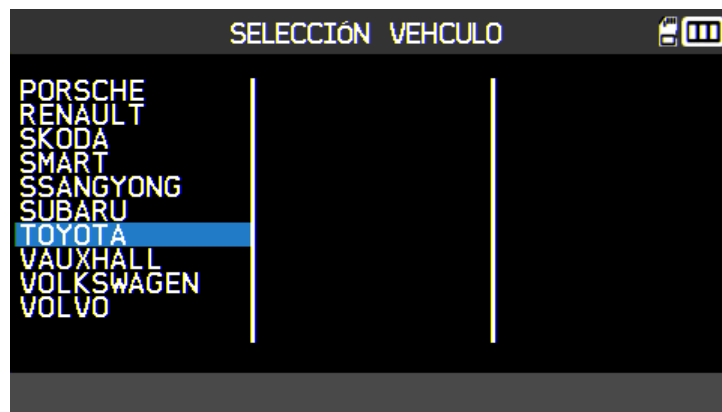
= Continuar



= Anterior



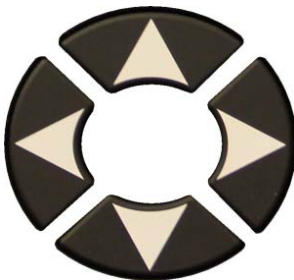
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una marca de vehículo.



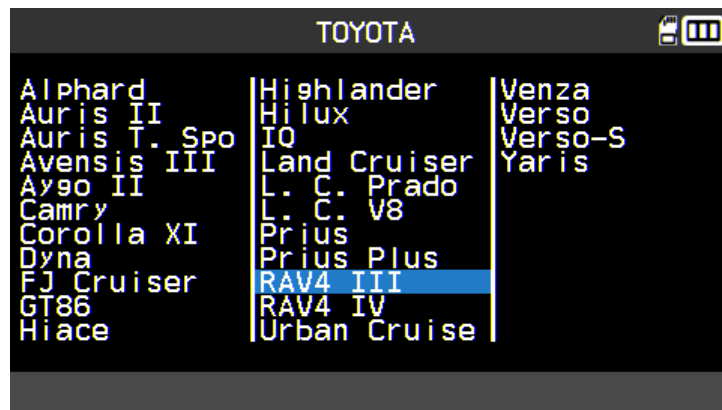
= Continuar



= Anterior



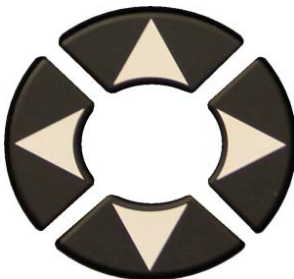
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un modelo de vehículo.



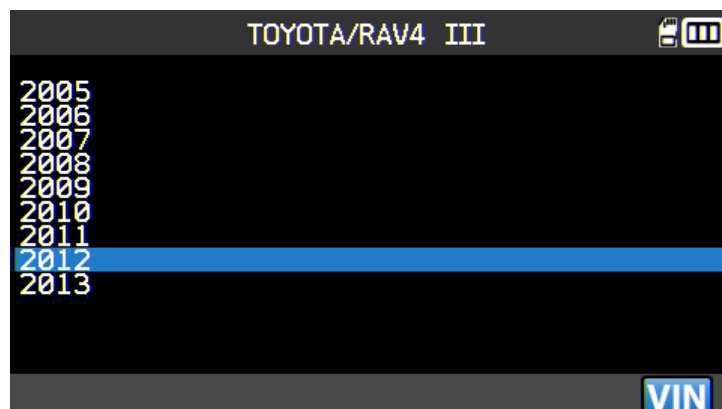
= Continuar



= Anterior



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un año.



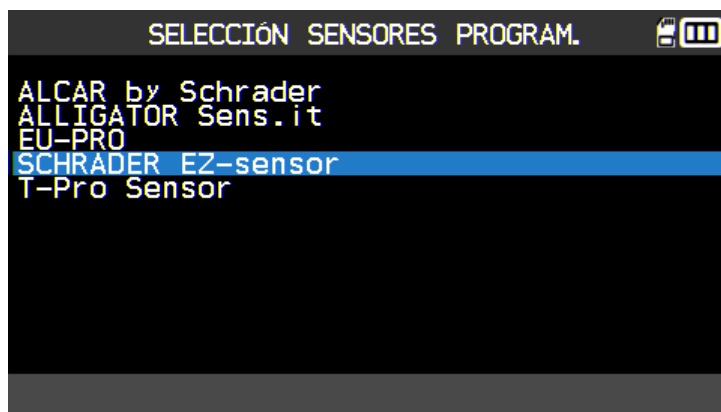
= Continuar



= Anterior



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una marca.



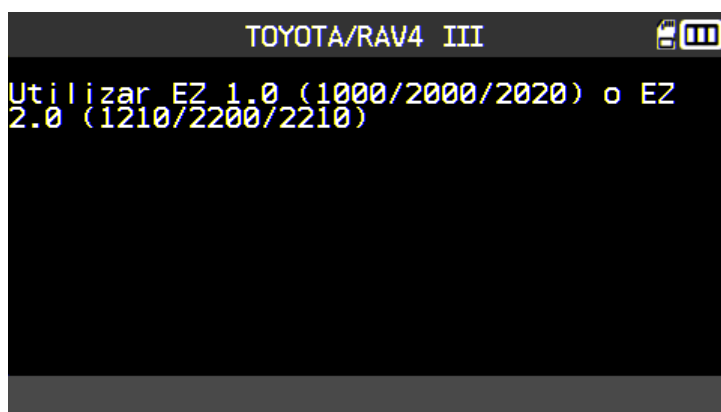
= Continuar



= Anterior

En función de sus opciones, algunas de las marcas del ejemplo pueden cambiar.

Se muestran los modelos de los sensores. Escoja uno de ellos.

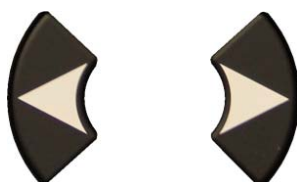


= Continuar



= Anterior

3.3. SELECCIÓN POR HISTORIAL



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un vehículo.



= Continuar



= Anterior

RECIENTE		
Marca/Modelo/Ao	Fecha	Reiniciar
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/30/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/30/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/30/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/29/2015	---
TTD/4 BANDEN/11:51:17	12/29/2015	---
TTD/4 BANDEN/11:27:55	12/29/2015	---
TTD/4 BANDEN/11:24:26	12/29/2015	---
BMW/X3 (F25)/2010	12/28/2015	---



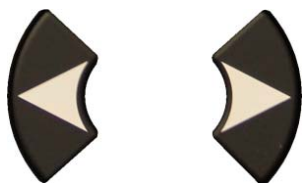
= Continuar



= Anterior

3.4. SECCIÓN « COPIAR ID. DE SENSOR »

Esta sección se utiliza para recuperar el ID de un sensor en caso de que pueda clonarse el «antiguo» sensor.



Desplácese hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la opción **COPIAR**.



= Continuar



= Anterior

Coloque el sensor delante de la antena del aparato para comprobar el sensor.



Para activar el sensor.

El aparato activa el sensor. Espere algunos segundos.



Se muestran los datos del sensor.



= Continuar



= Anterior

Coloque el sensor
delante de la antena
del aparato para
enviar el ID al nuevo
sensor.



= Continuar



= Inicio

Espere algunos
segundos.



El aparato comprueba
el ID cargado.

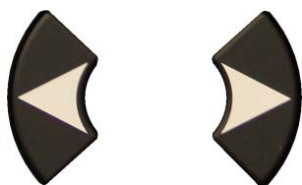


El sensor ha sido
clonado.



3.5. SECCIÓN « CREAR ID DE SENSOR »

Esta sección se utiliza para crear un sensor específico MMA si no puede clonarse el «antiguo» sensor. El aparato genera aleatoriamente el/los ID del nuevo sensor, que pueden ser diferentes de los del sensor original. Al sustituir los nuevos sensores será necesario reiniciar el TPMS (véase la sección 2).



Desplácese hacia la derecha y la izquierda para seleccionar la opción **CREATE** [**CREAR**].



= Continuar



= Anterior

Coloque el sensor delante de la antena del aparato para enviar el ID al nuevo sensor.



= Continuar



= Inicio

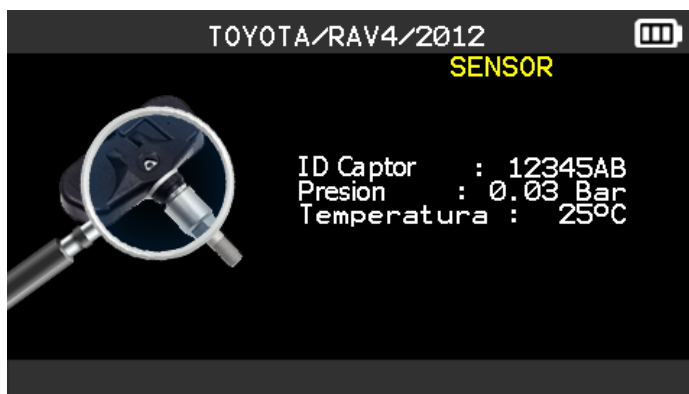
Espere algunos segundos.



El aparato comprueba el ID cargado.



Se crea el nuevo sensor.



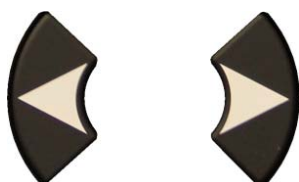
= Continuar



= Anterior

3.1. SECCIÓN «COPIAR ID. DE TODOS LOS SENSORES»

Esta sección se utiliza para obtener el ID de todos los sensores en caso de que puedan clonarse los «antiguos» sensores.



Desplácese hacia la derecha y hacia la izquierda para seleccionar la opción **CREAR**.

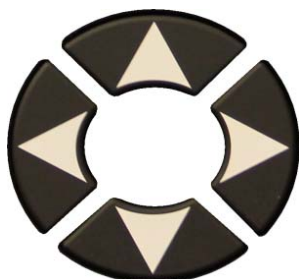


= Continuar



= Anterior

Continúe con «**COMPROBAR SENSOR**» y active los cuatro sensores.



Cuando todos los sensores estén activados, seleccione el icono de pegar.



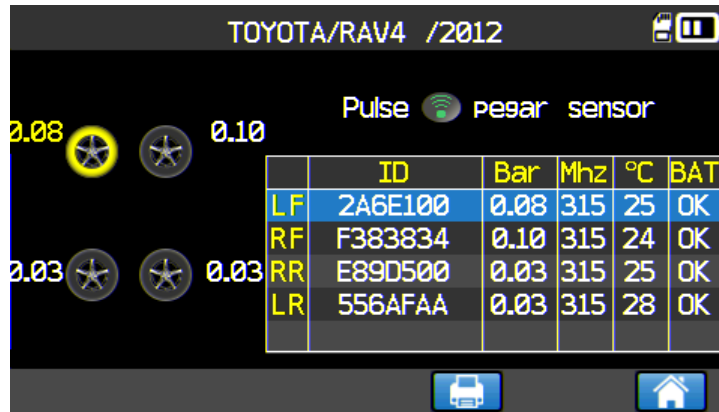
= Continuar



= Anterior



Seleccione la rueda que desea pegar.



Para pegar el sensor.

Coloque el sensor delante de la antena del aparato para enviar el ID al nuevo sensor.



= Continuar



= Inicio

Espere unos segundos.



El aparato comprueba el ID cargado.



El sensor ha sido clonado.

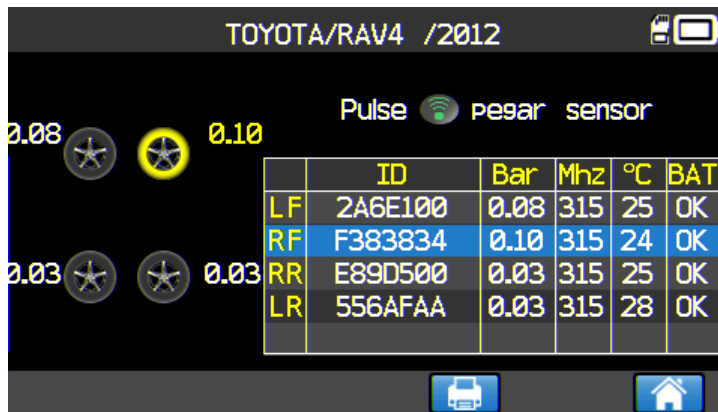


OK
= Continuar

C
= Anterior



Seleccione otra rueda para pegar.



Para pegar el sensor.

Continúe como se indica con todas las ruedas restantes.

3.2. PROBLEMA DE REPROGRAMACIÓN

En caso de que se produzca algún problema en la transferencia del ID, aparecerá el siguiente mensaje. Vuelva a empezar.



OK
= Volver a empezar

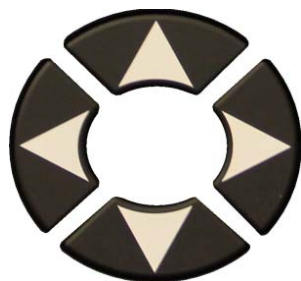
C
= Anterior

4. MENÚ BUSCAR

Este menú permite buscar un vehículo que ya se ha activado en la base de datos del dispositivo.



Puede realizarse la búsqueda por:
CLIENTE,
MATRÍCULA, N.º
CHASIS o MARCA.



Se muestra un teclado para introducir los caracteres.

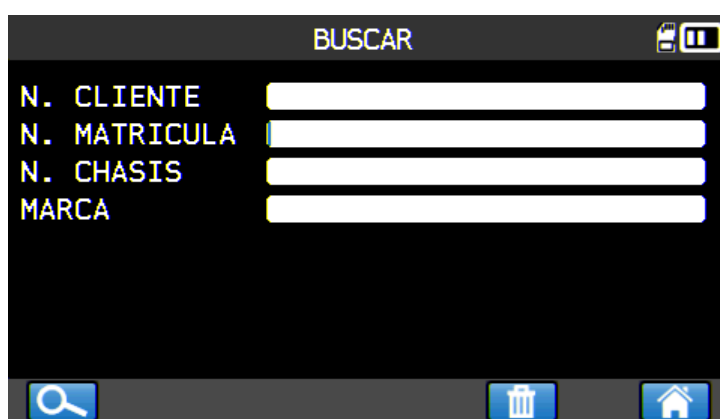
Selecione para confirmar.



= Continuar



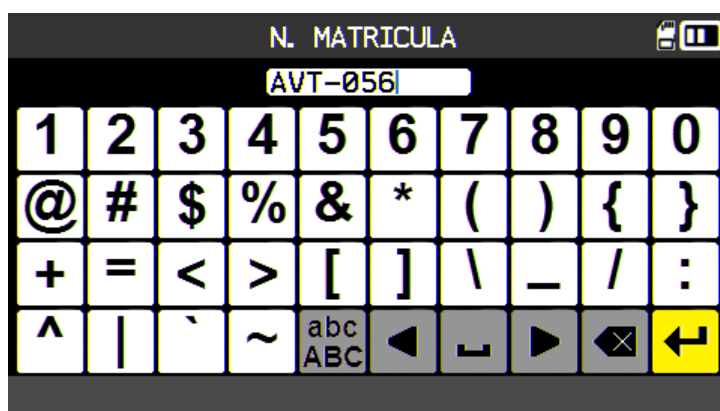
= Anterior



= Continuar



= Anterior



= Continuar



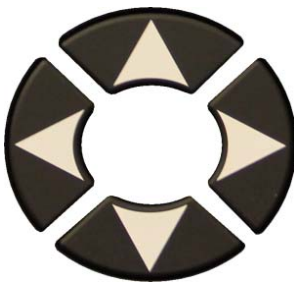
= Anterior



Para seleccionar
 y visualizar los
 datos.



Para seleccionar el
 vehículo.



Para seleccionar la
 acción.

BUSCAR

N. CLIENTE

N. MATRICULA

N. CHASIS

MARCA



= Continuar



= Anterior

BUSCAR

Marca/Modelo/Ao	Fecha	Reiniciar
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/30/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/28/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/17/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/03/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/03/2015	---

1/1



= Continuar



= Anterior

TOYOTA/RAV4 III/2012

Pulse para activar sensor

0.10	0.08
0.08	0.13

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	2A6E100	0.10	315	20	OK
RF	C3D7836	0.08	315	20	OK
RR	F383834	0.13	315	20	OK
LR	C3C33DF	0.08	315	20	OK



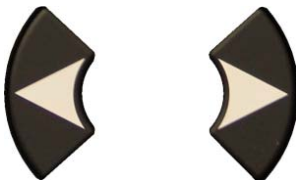
= Continuar



= Anterior

5. HISTORIAL

Esta función permite visualizar la actividad reciente del dispositivo.



Desplácese hacia la derecha y hacia la izquierda para seleccionar la opción **HISTORIAL**.



Opción **Reciente**.



Seleccione la marca que desea visualizar.

Make/Model/Year	Date	Reset
TOYOTA/RAV4 /2012	09/09/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/09/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/09/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/08/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/08/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/08/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/08/2015	---
TOYOTA/RAV4 /2012	09/07/2015	---

1/15

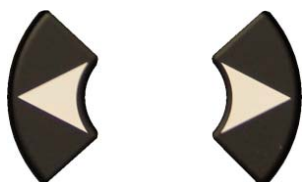


Aparecerá la ventana del vehículo seleccionado con el último estado de activación. Es posible continuar para activar el vehículo.



Para activar el sensor.





Desplácese hacia la derecha y hacia la izquierda para seleccionar la opción **HISTORIAL**.

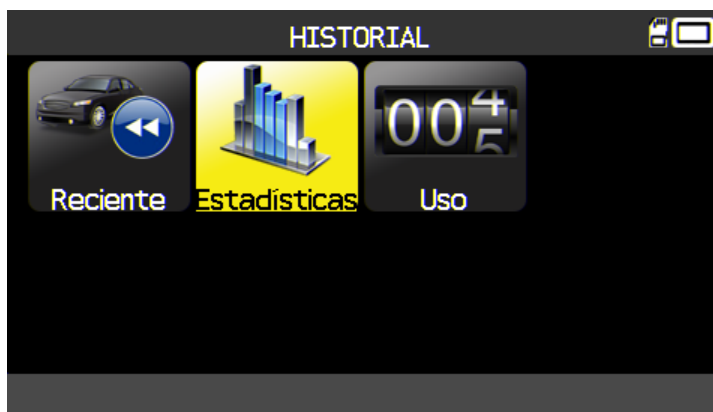
Opción **Estadísticas**.



Para cambiar de página.



Desplácese hacia la derecha y hacia la izquierda para seleccionar la opción **HISTORIAL**.



= Continuar



= Anterior

Maker	Triggers	Relearns
CHEVROLET	9	0
FERRARI	1	0
MERCEDES	4	0
MINI	8	0
TOYOTA	37	0



= Continuar



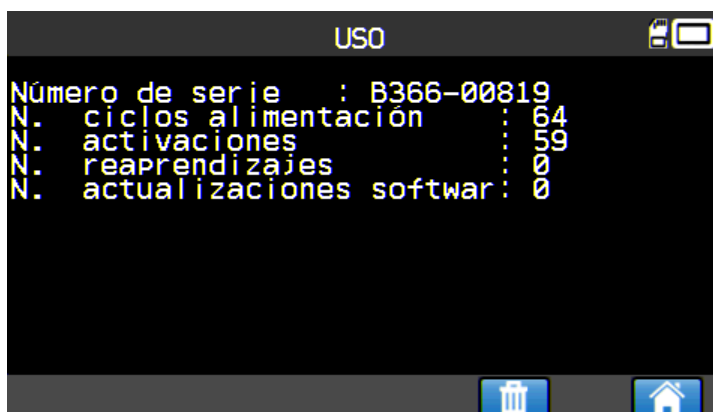
= Anterior



= Continuar



= Anterior



= Anterior

6. AJUSTES

6.1. ACCESO AL MENÚ AJUSTES



= Continuar



= Anterior



Selección de la función o los ajustes.



= Continuar



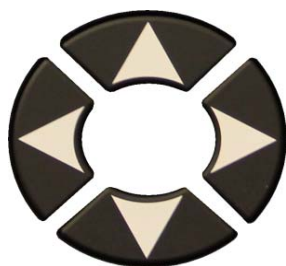
= Anterior

Nota: en cada icono aparece escrito el estado del ajuste.

	IDIOMA	Seleccione el idioma deseado entre alemán, checo, danés, español, finés, francés, inglés, italiano, neerlandés, noruego, polaco o portugués.
	UNIDADES	Cambie el formato de visualización de la temperatura y la presión del aire (kPa, Bar o PSI con F° o C°).
	FORMATO	Cambie el formato de visualización del ID de sensor.
	ZUMBADOR	Encienda o apague el zumbador (SÍ o NO)
	AUTO OFF	Plazo de tiempo para la desconexión automática del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
	ZONA	Seleccione el lugar de aplicación entre AMÉRICA , EUROPA o COREA . Tenga cuidado al cambiar de zona: necesitará una descarga de WebTV o una tarjeta SD para obtener los datos correspondientes a la zona.

6.1.1. Cambio de los ajustes de idioma

IDIOMA: seleccione el idioma deseado entre alemán, checo, danés, español, finés, francés, inglés, italiano, neerlandés, noruego, polaco o portugués.



Selección de la función o los ajustes.



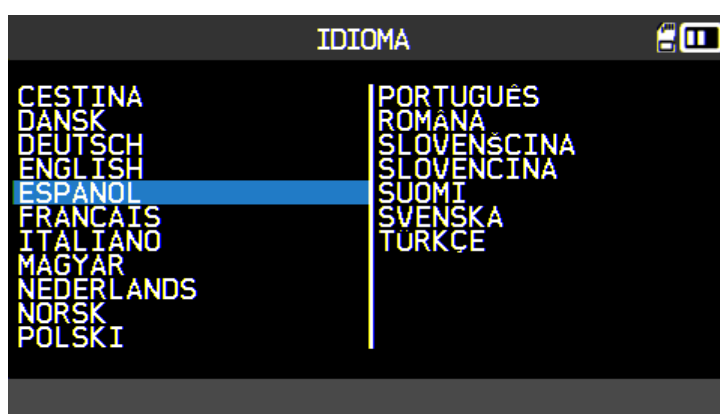
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para realizar la selección.



= Continuar



= Anterior



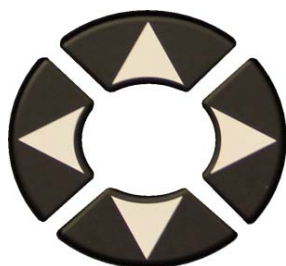
= Confirmar



= Anterior

6.1.2. Cambio de la configuración de unidades

UNIDADES: cambie el formato de visualización de la temperatura y la presión del aire (kPa, Bar o PSI con F° o C°).



Selección de la función o los ajustes.



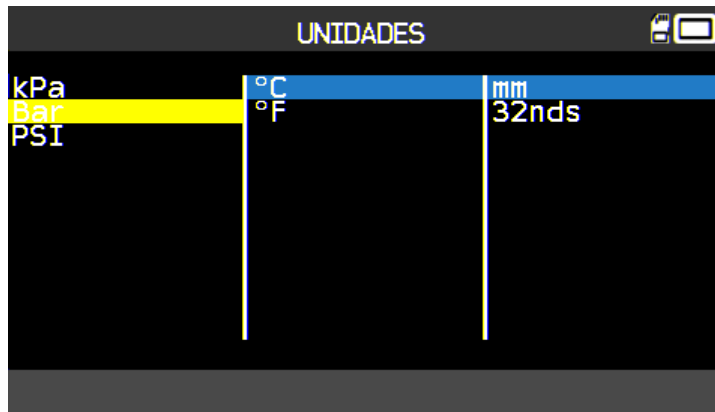
= Continuar



= Anterior



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar las **unidades**.



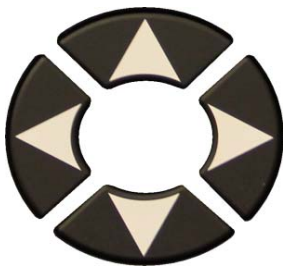
= Confirmar



= Anterior

6.1.3. Cambio de los ajustes de formato

FORMATO: cambio del formato de visualización del ID de sensor.



Selección de la función o los ajustes.



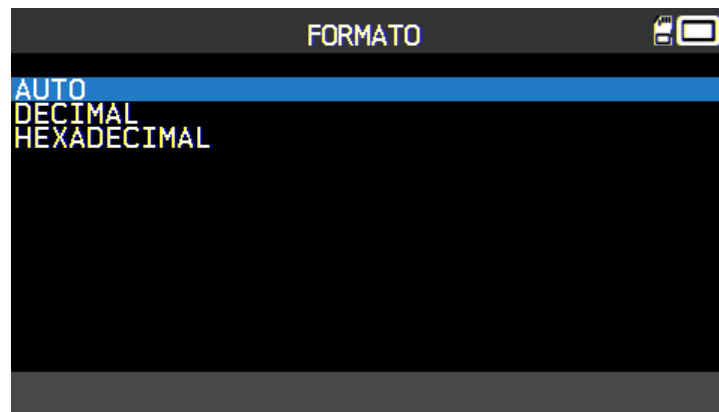
= Confirmar



= Anterior



Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un formato.



= Confirmar



= Anterior

AUTO: visualización del formato de ID de sensor según la forma de transmisión del sensor.

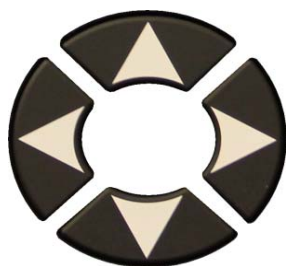
DECIMAL: visualización del ID de sensor en formato decimal (0 a 9).

HEXADECIMAL: visualización del ID de sensor en formato hexadecimal (0 a F).

6.1.4. Cambio de los ajustes del zumbador

ZUMBADOR: encienda o apague el zumbador. (Sí o NO).

Cuando el zumbador se ajusta en **SÍ**, se produce un pitido al detectar el ID de sensor.



Selección de la función o los ajustes.



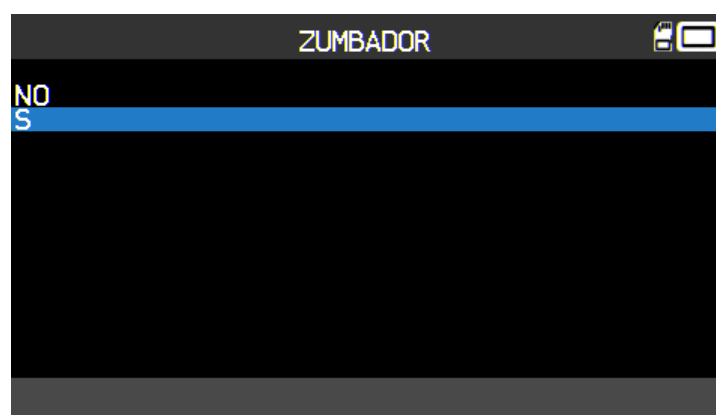
Desplácese hacia arriba y hacia abajo para seleccionar **Sí** o **No**.



= Confirmar



= Anterior



= Confirmar



= Anterior

6.1.5. Cambio de los ajustes de Auto Off

AUTO OFF: plazo de tiempo para la desconexión automática del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.



Selección de la función o los ajustes.



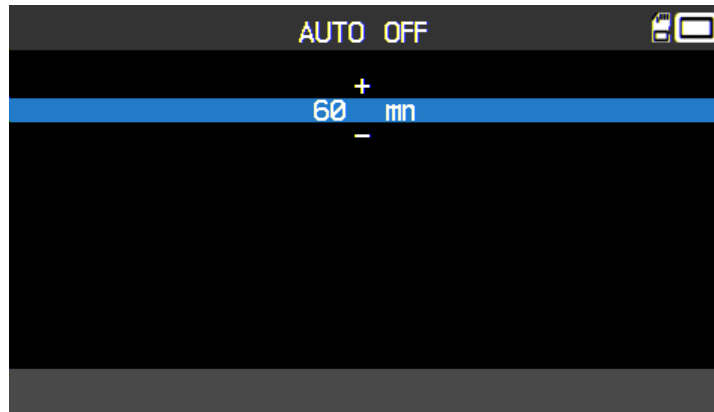
= Confirmar



= Anterior



Desplácese hacia arriba (+) y hacia abajo (-) para modificar el tiempo.



Modificación permitida desde **60 min** (máximo) a **INACTIVO** (nunca).

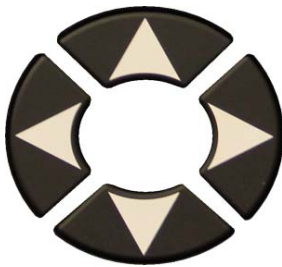


= Confirmar



= Anterior

6.1.6. Cambio de los ajustes de zona



Selección de la función o los ajustes.



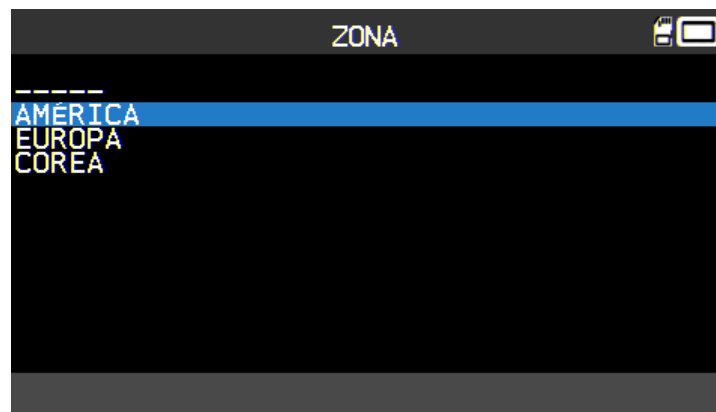
= Confirmar



= Anterior



Desplácese hacia arriba y hacia abajo para seleccionar una nueva zona.



= Confirmar

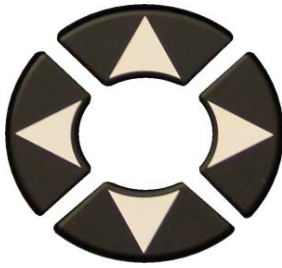


= Anterior

El aparato cargará la nueva base de datos correspondiente a la zona seleccionada.



6.1.7. Info [acerca de]



= Continuar



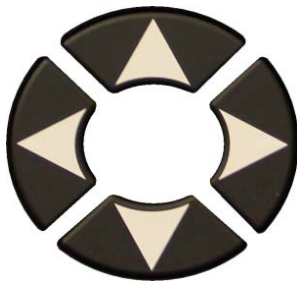
= Anterior



= Anterior

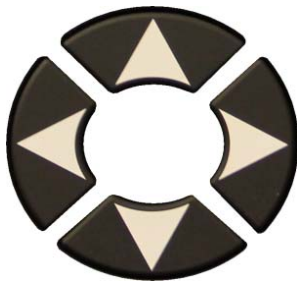
7. FORMACIÓN

Esta función sirve para mostrar algunos procesos, como diferentes recalibrados, el proceso de actualización, etc.



= Continuar

Ejemplo de formación:



= Continuar



= Anterior



Para cambiar de página.



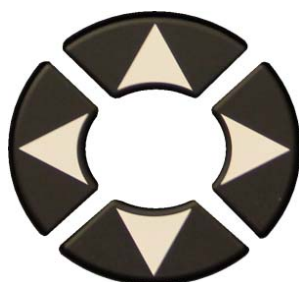
= Continuar



= Anterior

8. BANDA DE RODAMIENTO

Esta función permite medir, mediante la opción de manómetro, la profundidad de la banda de rodamiento.



Si no está conectada la opción de **«Profundidad de la banda de rodamiento»**, el VT56 le indicará que la conecte.



= Continuar



= Continuar



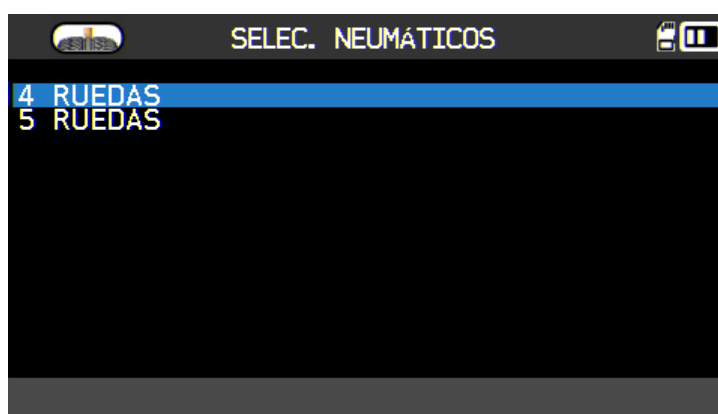
= Anterior

Compruebe que esté encendida la luz verde en la parte posterior de la opción de **«Profundidad de la banda de rodamiento»**.

El icono  aparecerá en el encabezado.



Al conectarlo, el dispositivo le pedirá que seleccione el número de ruedas.



= Continuar



= Anterior

La herramienta está lista para las mediciones de profundidad.

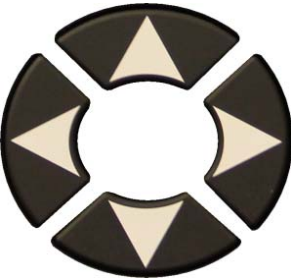


Para cambiar de rueda.

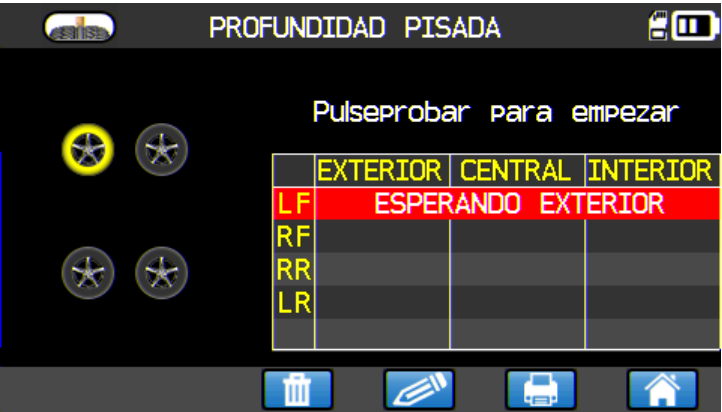


= Anterior

Pulse el botón de la parte posterior de la opción de **«Profundidad de la banda de rodamiento»** para iniciar la medición de la profundidad.



Siga las instrucciones mostradas en la pantalla para todas las ruedas.



= Anterior

ESPERANDO EXTERIOR / CENTRAL / INTERIOR
MEDICION EN CURSO
SOLTAR



En cada rueda, pulse el botón de la parte posterior de la opción de **«Profundidad de la banda de rodadura»** para iniciar la medición de la profundidad.



Cuando se hayan medido todas las ruedas, se mostrarán todas las profundidades.

Estos resultados pueden imprimirse (consulte el apartado **«Impresión de la información del sensor»**).

esise PROFUNDIDAD PISADA

Pulseprobar para empezar

	EXTERIOR	CENTRAL	INTERIOR
LF	7.2 mm	7.3 mm	7.1 mm
RF	7.1 mm	7.1 mm	7.3 mm
RR	7.1 mm	7.3 mm	7.2 mm
LR	7.1 mm	7.2 mm	7.1 mm

Buttons: [Trash] [Edit] [Print] [Home]



= Anterior

Los resultados pueden consultarse en el menú **«Historial/Reciente»**.

Si un neumático está gastado (supera la tolerancia de profundidad), sus mediciones se mostrarán en rojo.

esise PROFUNDIDAD PISADA

Pulseprobar para empezar

	EXTERIOR	CENTRAL	INTERIOR
LF	7.2 mm	7.3 mm	7.1 mm
RF	7.1 mm	7.1 mm	7.3 mm
RR	2.1 mm	2.2 mm	2.3 mm
LR	7.1 mm	7.2 mm	7.1 mm

Buttons: [Trash] [Edit] [Print] [Home]



= Anterior

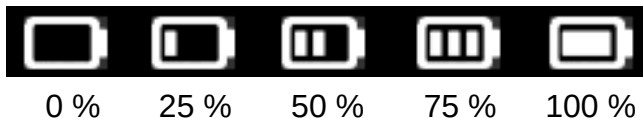
VARIOS

1. CARGA

Indicación de batería baja

Su **APARATO TPMS** incluye un circuito de detección de batería baja. La batería tiene una vida útil media de 800 mediciones de sensor por cada recarga (aproximadamente 160 a 200 vehículos). Esta cifra puede variar en función del modelo de sensor.

Indicador de estado de la batería:



Cuando la indicación 0 % empiece a parpadear, el aparato se desconectará al cabo de 10 s.



Se está cargando la batería.



Existe un problema con la batería. Póngase en contacto con el servicio posventa.

NO UTILICE el aparato cuando la batería tenga poca carga, ya que la transmisión y la emisión pueden no ser fiables.

Durante la carga, la luz de la batería permanecerá en rojo y cambiará a verde una vez que la batería esté completamente cargada.



Existen dos formas de cargar el aparato:

- Conecte directamente el conector de alimentación al aparato y enchufe la fuente de alimentación a una toma adecuada.
- Enchufe el conector a la estación base e instale el aparato en la misma. Se encenderá la estación base y (en todos los casos) el LED DE **CARGA** (en rojo).

Sustitución de la batería

Se recomienda devolver el aparato a fábrica para la sustitución de la batería.

2. IMPRESIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL SENSOR

Nota: esta función solo estará disponible una vez que el usuario haya activado los sensores del vehículo y antes de que se apague el aparato.

1) Coloque el aparato en su estación base; compruebe que todos los sensores estén activados.

2) Enchufe el cargador (o compruebe que ya lo esté) a la estación base; esto es necesario para dar alimentación a la impresora.

3) Encienda la impresora, pulse el botón  hasta que la luz verde parpadee .

4) La impresora estará lista cuando la luz de la batería esté en .

El botón  se utiliza para la alimentación de papel.

Nota: la conexión entre el aparato y la impresora se realiza por infrarrojos.



5) Seleccione con las flechas el icono .

6) Imprima los resultados pulsando OK .



= Imprimir



= Anterior

Nota: el proceso es idéntico para la impresión de los resultados de «**Profundidad de la banda de rodamiento**» obtenidos mediante la opción.

3. TROUBLESHOOTING

Si el **APARATO TPMS** es incapaz de activar uno o varios de los sensores, ya sea por activación electrónica o magnética, recurra a la siguiente guía de solución de problemas:

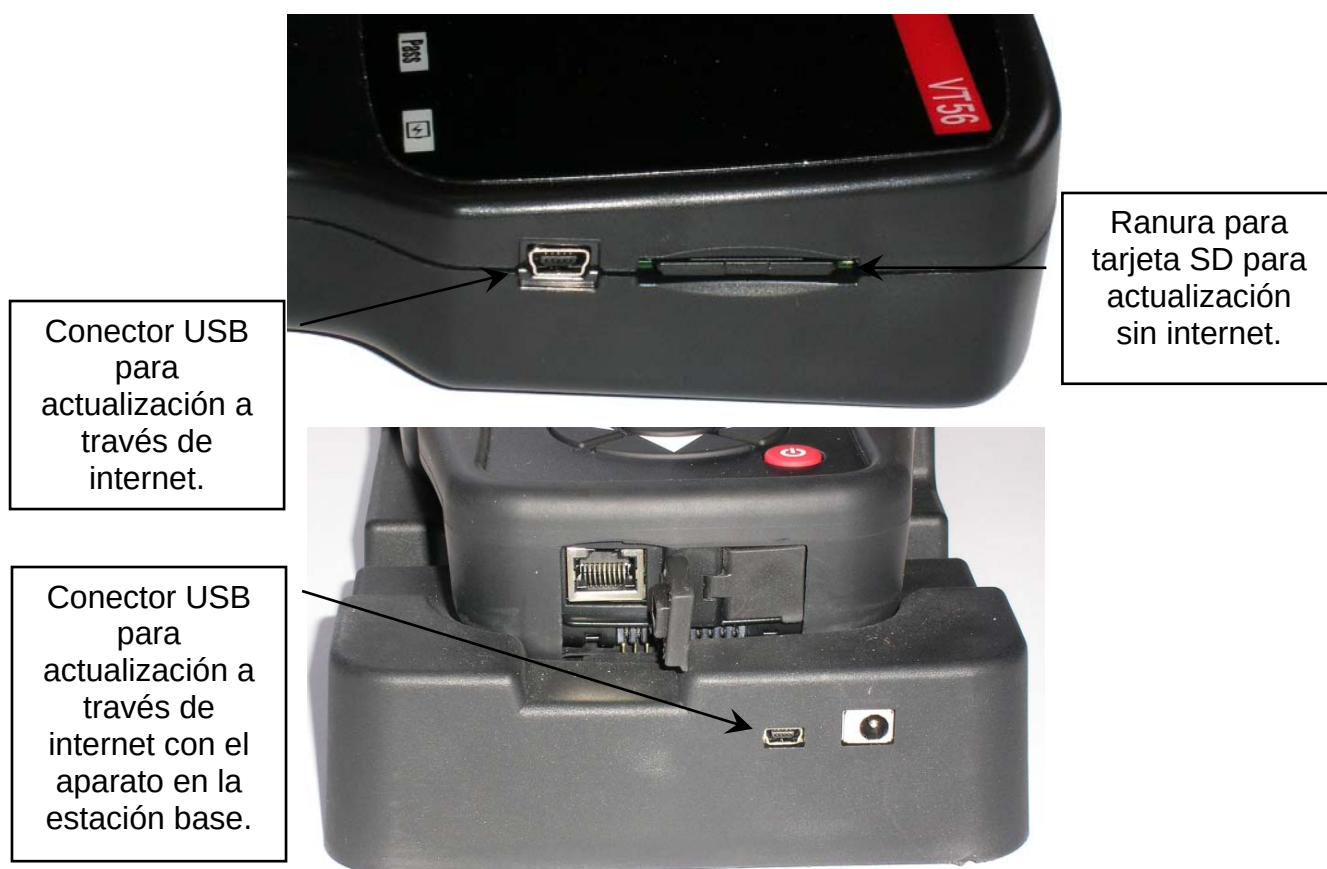
- 1) El vehículo carece de un sensor, incluso aunque haya una válvula metálica. Tenga en cuenta los vástagos Schrader de tipo caucho y encaje a presión que se utilizan en los sistemas TPMS.
- 2) El sensor, el módulo o el propio ECU pueden ser defectuosos o estar dañados.
- 3) El sensor puede ser del tipo que se activa periódicamente por sí mismo y no está diseñado para responder a una frecuencia de activación.
- 4) Su **APARATO TPMS** puede necesitar una actualización de software.
- 5) Compruebe los ajustes temporales de «**Auto Off**» de la visualización en pantalla.
- 6) Su **APARATO TPMS** está dañado o es defectuoso.

4. ACTUALIZACIÓN DEL APARATO

Actualización de su APARATO TPMS

Cada vez que esté disponible un nuevo protocolo, necesitará actualizar su aparato. Siga los pasos que se indican a continuación:

IMPORTANTE: desconecte temporalmente todos sus antivirus y el software anti-spam de su ordenador. Esto es necesario para garantizar una correcta actualización.



4.1. INSTALACIÓN DEL PAQUETE WEBVT PARA PC

- 1) **Conecte el aparato TPMS al puerto USB y enciéndalo.**
- 2) Inserte el CD suministrado con su aparato en la unidad del PC y haga clic en el icono **WebVT** para iniciar el programa.
- 3) Aparecerá una pantalla con el mensaje **«Bienvenido al asistente de instalación de WebVT»**. Haga clic en **«Siguiente >»**.
- 4) Aparecerá una ventana de selección de la ubicación de destino, haga clic en **«Siguiente >»**.
- 5) Siga las instrucciones hasta que aparezca la ventana con el botón **«Terminar»**.
- 6) Haga clic en **«Terminar»** cuando la instalación de **WebVT** haya finalizado.

Nota: si desea solicitar el número de actualización anual del software, diríjase a su distribuidor para consultar la disponibilidad y los precios.

4.2. ACTUALIZACIÓN MEDIANTE USB (CON INTERNET)

Antes de efectuar la actualización, asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

- 1) Conecte el cable USB del **APARATO TPMS** al **PC** y encienda el dispositivo.
- 2) Arranque el software **WebVT**.
- 3) Aparecerá una pantalla con la indicación **«Actualizar dispositivo»**.
- 4) Asimismo, desde aquí también podrá imprimir los **«ID de válvulas»**.
- 5) Pulse **«Sí»** para realizar la actualización a la última versión del software. La actualización durará varios minutos y la barra de estado indicará el porcentaje completado de la misma.

¡Advertencia!

No desconecte el APARATO TPMS del PC ni apague su ordenador durante el proceso de actualización. De lo contrario, el aparato podría sufrir graves desperfectos.

4.3. OPCIÓN DE ACTUALIZACIÓN MEDIANTE TARJETA SD (SIN INTERNET)

Antes de efectuar la actualización, asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

- 1) Coloque la **tarjeta SD** en la ranura, con los pins mirando hacia arriba.
- 2) Encienda el **APARATO TPMS** y vaya al Menú principal.
- 3) Desplácese hasta Actualización del **APARATO TPMS** y pulse intro.
- 4) Avance hasta **SÍ** y pulse intro.
- 5) A continuación verá **Selección de ficheros**; pulse la tecla .
- 6) Finalmente, el aparato actualizará su versión de software.
- 7) Una vez completada la instalación, el aparato se apagará automáticamente. **Extraiga la tarjeta SD.**
- 8) Encienda el **APARATO TPMS**. La última versión del software se mostrará en la pantalla.

¡Advertencia!

No apague el APARATO TPMS ni extraiga la tarjeta SD durante el proceso de actualización. De lo contrario, el aparato podría sufrir graves desperfectos.

5. GARANTÍA LIMITADA DE HARDWARE

Garantía limitada de hardware de ATEQ

ATEQ garantiza al comprador original que su producto de hardware ATEQ carecerá de defectos materiales y de mano de obra durante el periodo de tiempo indicado en el embalaje del producto o en su documentación de usuario, a partir de la fecha de compra. Salvo cuando lo prohíba la legislación aplicable, esta garantía será intransferible y limitada al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de otros derechos que le puedan corresponder en virtud de la legislación local pertinente.

Recursos legales

La responsabilidad total de ATEQ y el recurso legal específico que a usted le corresponderá por cualquier incumplimiento de la presente garantía incluirá, a elección de ATEQ, (1) la reparación o la sustitución del hardware o (2) el reembolso del importe sufragado, siempre y cuando el hardware se devuelva al punto de compra o a otro lugar indicado por ATEQ, junto con una copia del recibo de compra o un recibo desagregado y fechado. Es posible que se incurra en gastos de envío y procesamiento, excepto cuando la legislación vigente lo prohíba. ATEQ podrá, a su discreción, utilizar piezas nuevas, renovadas o usadas que estén en buenas condiciones de funcionamiento para reparar o sustituir cualquier producto de hardware. Toda sustitución de un producto de hardware estará garantizada durante el periodo restante del periodo original de garantía o durante un periodo de treinta (30) días, si este último periodo es superior, así como durante cualquier periodo de tiempo adicional que pueda corresponderle en su jurisdicción.

Esta garantía no cubre los problemas o los daños que se deriven de (1) accidentes, abusos, usos incorrectos o cualquier reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (2) funcionamientos o mantenimientos inadecuados, usos no conformes con las instrucciones del producto o conexiones a una tensión de alimentación inadecuada; o (3) usos de consumibles, como baterías de repuesto, no suministrados por ATEQ, salvo cuando dicha restricción esté prohibida por la legislación aplicable.

Cómo recibir asistencia en garantía

Antes de enviar una reclamación de garantía, le recomendamos que visite la sección de asistencia de www.ateqtpm.com (EE. UU.) o www.tpms-tool.com (Europa), a fin de recibir asistencia técnica. Las reclamaciones válidas de garantía se tramitan generalmente en el punto de venta durante los treinta (30) días posteriores a la adquisición del producto; sin embargo, este periodo de tiempo puede variar en función del lugar de compra del producto (consulte estos detalles a ATEQ o al comercio donde haya adquirido el producto). Las reclamaciones de garantía que no puedan ser tramitadas a través del punto de venta, así como toda consulta relacionada con el producto adquirido, deberán remitirse directamente a ATEQ. Las direcciones y la información de contacto del servicio de atención al cliente de ATEQ pueden encontrarse en la documentación suministrada con su producto y en el sitio web www.tpms-tool.com.

Limitación de responsabilidad

ATEQ NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN TIPO DE PERJUICIO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSIGUIENTE, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, LAS PÉRDIDAS DE INGRESOS, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O DATOS (DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA) O LAS PÉRDIDAS COMERCIALES, QUE PUDIERA RESULTAR DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, DE SU PRODUCTO, INCLUSO EN CASO DE QUE SE HAYA PUESTO EN CONOCIMIENTO DE ATEQ LA POSIBILIDAD DE DICHOS PERJUICIOS. En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los perjuicios especiales, indirectos, incidentales o consiguientes, de modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable en su caso.

Duración de las garantías implícitas

SALVO DISPOSICIÓN LEGAL CONTRARIA, LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD DE ESTE PRODUCTO DE HARDWARE ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO CORRESPONDIENTE DE LA GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO. En algunas jurisdicciones no se permite limitar la duración de una garantía implícita, en cuyo caso la limitación anterior puede no ser aplicable a su caso.

Derechos legales nacionales

Los clientes tienen derechos legales amparados por la legislación nacional vigente que regule la compraventa de bienes de consumo. Dichos derechos no se verán afectados por las cláusulas de esta garantía limitada.

Periodos de garantía

Tenga en consideración que en la Unión Europea todo periodo de garantía inferior a dos años deberá incrementarse hasta dos años.

6. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y CARGA DE LA BATERÍA

Deberá leer y entender estas instrucciones de seguridad y advertencias antes de utilizar o cargar sus baterías de polímeros de litio.

Entorno de funcionamiento

Recuerde respetar cualquier normativa eléctrica especial vigente en su área y desconecte siempre el dispositivo cuando su uso esté prohibido o cuando este pueda causar interferencias o sea peligroso.

Utilice el dispositivo exclusivamente en sus posiciones de funcionamiento normales.

El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

Sobre la carga

Utilice únicamente el cargador suministrado con su dispositivo. El uso de otro tipo de cargador puede causar un funcionamiento inadecuado o resultar peligroso.

Cuando se apague el LED rojo, la carga estará completa.

Sobre el cargador

No utilice el cargador en un entorno con demasiada humedad. Nunca toque el cargador con las manos o los pies húmedos.

Prevea un espacio de ventilación suficiente alrededor del cargador cuando lo utilice. No cubra el cargador con papel ni otros objetos que puedan impedir su refrigeración. No utilice el cargador dentro de su maletín de transporte.

Conecte el cargador a una fuente de energía adecuada. Los requisitos de tensión se indican en la carcasa del producto o en el embalaje.

No utilice el cargador si los cables están dañados. No intente reparar la unidad. No hay ninguna pieza en su interior que el usuario pueda reparar. Sustituya la unidad si esta se ha dañado o ha estado expuesta a demasiada humedad.

Este cargador no es un juguete y no debería ser utilizado por niños ni personas enfermas sin la debida formación o supervisión.

No lo utilice como fuente de energía.

Desenchúfelo antes de intentar repararlo o limpiarlo.

Sobre la batería

PRECAUCIÓN: Esta unidad contiene una batería interna de polímeros de litio. La batería puede estallar o explotar y liberar compuestos químicos peligrosos. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no desmonte, comprima, perforo ni deseche la batería o el instrumento en el fuego o en agua, ni cortocircuite los contactos con un objeto metálico.

Utilice un cargador específico aprobado por el fabricante **ATEQ** y suministrado junto con el dispositivo.

El aparato deberá devolverse a fábrica para la sustitución de la batería.

Si se abre el aparato o se manipula el sello del mismo, la garantía quedará invalidada en caso de rotura.

Medidas de seguridad para el uso de la batería de polímeros de litio

NUNCA deje la batería sin supervisión durante el proceso de carga. Durante la carga, el dispositivo debe colocarse obligatoriamente sobre una superficie no inflamable (un recipiente cerámico o una caja metálica).

Cargue la batería de polímeros de litio **EXCLUSIVAMENTE** con el cargador suministrado.

NUNCA utilice un cargador para baterías de Ni-MH (hidruro metálico de níquel) para cargar una batería de polímeros de litio.

Si la batería comienza a sobrecalentarse a más de **60 °C (140 °F)**, **DETENGA INMEDIATAMENTE** la carga. La batería no debería exceder **NUNCA** los **60 °C (140 °F)** durante el proceso de carga.

NUNCA cargue la batería inmediatamente después de utilizarla y sin dejar que enfríe. Déjela enfriar a temperatura ambiente.

Si detecta que la batería desprende humo o algún tipo de líquido, detenga la carga inmediatamente. Desconecte el cargador y coloque el aparato en una zona aislada durante al menos 15 minutos. **NO VUELVA A UTILIZAR LA BATERÍA** y devuelva el dispositivo a su vendedor.

Tenga siempre a mano un extintor para incendios eléctricos cuando cargue la batería. En el caso improbable de que la batería de polímeros de litio se incendie, **NO USE** agua para extinguir el fuego. Apáguelo con arena o con el extintor mencionado.

Los elementos inutilizables de la batería de polímeros de litio deberán neutralizarse. El proceso de neutralización debe realizarse tomando las más estrictas medidas de seguridad. Se recomienda que nos devuelva el aparato y nosotros enviaremos la batería inutilizada a un especialista en reciclaje.

No deseche las baterías de polímeros de litio en contenedores para residuos domésticos.

La batería de polímeros de litio no es adecuada para su uso por niños menores de 14 años. No deje las baterías de polímeros de litio al alcance de los niños

Para evitar fugas u otros peligros, no almacene las baterías a una temperatura superior a **60 °C** (140 °F). Nunca deje la batería en el interior de un coche (por ejemplo), donde se puedan alcanzar temperaturas muy elevadas, o en lugares donde la temperatura pueda exceder los **60 °C** (140 °F). Almacene la batería en un lugar seco para evitar el contacto con líquidos de cualquier tipo. Almacene la batería exclusivamente sobre superficies no inflamables, resistentes al calor, no conductoras y alejadas de cualquier tipo de materiales o fuentes inflamables. Guarde siempre la batería fuera del alcance de los niños.

Una batería de polímeros de litio debe almacenarse con una carga mínima del **30 %**. Si la almacena completamente descargada, quedará inservible muy rápidamente.

Si no utiliza la batería durante un largo periodo de tiempo, tendrá que cargarla con regularidad (cada seis meses) para mantener su nivel de carga por encima del **30 %**.

Si no respeta estas precauciones de seguridad, podría provocar graves daños personales y pérdidas materiales; incluso podría causar un incendio.

La Sociedad **ATEQ** declina toda responsabilidad por daños producidos a raíz del incumplimiento de las presentes instrucciones de seguridad.

El uso de una batería de polímeros de litio supone un alto riesgo de incendio y puede causar graves daños personales y materiales. El usuario se compromete a asumir este riesgo y la responsabilidad subyacente.

La Sociedad **ATEQ** no puede controlar el uso adecuado de la batería por parte de todos sus clientes (carga, descarga, almacenamiento, etc.); por lo tanto, no podrá hacerse responsable por cualesquiera daños personales o materiales.

7. RECICLAJE

No deseche la batería de iones de litio ni el aparato o sus accesorios en un contenedor de uso doméstico.



Estos componentes deben recogerse para su posterior reciclaje.



El símbolo del contenedor tachado significa que este producto debe llevarse a un servicio de recogida selectiva al final de su vida útil. Esto es aplicable tanto al aparato como a cualquier otro accesorio marcado con este símbolo. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Si desea más información, póngase en contacto con ATEQ.

Índice

A		M	
Acerca de	47	Mantenimiento TPMS.....	18
Actualización del aparato	54	Menú de búsqueda	38
Actualización del software	55	Menú de recambios.....	26
Advertencia	3	Menú principal.....	9
Ajustes.....	42	N	
Auto off	46	N.º CHASIS.....	12
Ayuda	27	O	
B		Opción de banda de rodamiento.....	49
Batería	57	Opción de tarjeta SD.....	55
C		Opciones mediante USB (con internet)....	55
Carga.....	52, 57	P	
Cargador.....	57	Personalización del cliente.....	16
Comprobación del sensor	9	Precaución	4, 57
Copiar sensor	32	Precauciones de seguridad.....	57
Copiar todos los sensores.....	35	Profundidad de la banda de rodamiento ..	49
Crear nuevo sensor.....	34	Programación de sensor en blanco	28
D		Prueba del mando a distancia.....	24
Descripción general.....	8	R	
E		Ranura para tarjetas SD	54
Encendido/apagado	7	Reaprendizaje OBD2	20
Entorno	56	Reciclaje.....	58
Especificaciones.....	2	Reprogramación ECU	14
Estación base.....	52	S	
F		Seguridad.....	57
Formación	48	Solución de problemas.....	54
Formato	44	Suministro de energía.....	57
G		T	
Garantía.....	56	Tarjeta SD	54
H		Teclas de función	5
Historial	41	U	
I		Unidades	43
Iconos.....	6	Uso.....	9
Idioma.....	42	V	
Impresión de los resultados	53	Varios	52
Impresora	53	W	
Instalación del software.....	55	WebVT PC suite.....	55
Instrucciones de funcionamiento.....	8	Z	
Instrucciones de seguridad	3	Zona.....	46
Instrucciones de uso	4	Zumbador.....	45
L			
Lectura de los DTC del TPMS.....	23		



Caja de pruebas de la presión relativa de los neumáticos

- Diagnóstico de errores en el sensor sin necesidad de montar y desmontar el neumático varias veces.
- Garantía de que la presión manométrica coincide con la «presión relativa de los neumáticos».
- Ahorro de un tiempo muy valioso.



Inflador de neumáticos

- Equipe su manguera de inflado de neumáticos con un manómetro TPMS compatible. El cuadro de mandos del vehículo le indica una lectura de la presión absoluta, mientras que su manómetro independiente le mostrará la presión relativa.



**ESTADOS
UNIDOS**

T.: 1-888-621-TPMS (8767)

CANADÁ

T.: 1-855-455-TPMS (8767)

EUROPA

T.: +33 1 30 80 10 33



ESTADOS UNIDOS:

www.ateqtpm.com

Europa:

www.ATEQ-tpms.com

